

# Romanos

---

**Pablo cāmacā'ni'lh saludos  
xalanī'n nac Roma**

**1** Quit, Pablo, ictzo'kmā'lh huā'mā' carta. Quit ictā'scuja Jesucristo. Dios quilihui'lilh quilī'apóstol. Quimacamaxqui'lh na'icmāsu'yu xatze tachihuīn tū Dios māca'tzīnīnī'lh.

<sup>2</sup>Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios, jā huanican profetas, chī Dios huanli tū na'a'kspula. <sup>3</sup>Tatzo'kni' ixpālacata quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo tī i'Ska'ta' Dios. Jesucristo xla' i'xū'nātā'nat rey David. <sup>4</sup>Nā Jesucristo, nā xla' i'Ska'ta' Dios. Jesucristo lacastālancuana'nli ē chuntza' līmāsu'yu xla' i'Ska'ta' Dios ē ka'lhī litli'hui'qui. Xla' chuntza' chī Dios ixlītze. <sup>5</sup>Cristo quilakalhu'manli ē quilihui'lilh quilī'apóstol ixpālacata ū'tza' ixlīmāpa'ksīn Dios. Xla' lacasqui'n na'iccāmāsu'yuni' tachi'xcuhui't xalanī'n calhāxcuhuālh nac cā'quilhtamacuj. Chuntza' xlaca'n tzē nata'a'ka'i'ni' Jesucristo ē tzē natakexmatni' Dios. Chuntza' Jesucristo nalakachi'xcuhui'can. <sup>6</sup>Nā chuntza' hui'xina'n xalanī'n nac Roma. Dios cāta'satīnī'ta'n ē chuntza' tapa'ksīnī'yā'tittza' Jesucristo.

<sup>7</sup>Quit iccātzo'knuni'yān milipō'ktuca'n xalanī'n nac Roma tī Dios cāpāxqui'yān ē cāta'satīnī'ta'n ē ū'tza' lilitaxtu'yā'tit ixtachi'xcuhui't Dios. Cacāsicua'lanātlahuan hui'xina'n Dios tī quinTāta'ca'n ē quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Cacāmaxqui'n tze latamat.

**Pablo ixa'ncu'tun nac Roma**

<sup>8</sup>Pūla icmaxqui' tapāxcatca'tzīn Dios ixpālacata Jesucristo, ixpālacata hui'xina'n tzej a'ka'i'yā'tit. Calhāxcuhuālh lichihuīna'ncan hui'xina'n chī tzej a'ka'i'yā'tit. <sup>9</sup>Dios ca'tzī palh ixlicāna' tū na'iccāhuanīyān. Xla' ū'tza' tī iclitā'scuja ixlipō'ktu quilistacna', ixpālacata quit icmāsu'yu xatze tachihuīn i'xla' i'Ska'ta' Dios. Dios ca'tzī palh pō'ktu quilhtamacuj iccālacapāstacān hui'xina'n a'cxni' icorarla. <sup>10</sup>Quit icsqui'ni' Dios tzē na'iccālaka'nāchān hui'xina'n palh chuntza' ixtalacasqui'nīn Dios. <sup>11</sup>Quit iccālaktzī'ncu'tunān hui'xina'n ixpālacata iccāmāsu'yuni'cu'tunān tū quimāca'tzīnīlh Espīritu Santo. Chuntza' hui'xina'n tzē na'a'ka'i'yā'tit ā'chulā'. <sup>12</sup>Chuntza'

tzē nalāmaktāyayāuj chā'tunu' chī a'ka'i'yāuj.

<sup>13</sup>Quit iclacasqui'n caca'tzītīt hui'xina'n, tā'timīn, maklhūhua' xa'iccālaka'ncu'tunāchā'n. Jā ica'nī'ta'ncha' ixpālacata jālanaj ica'ncha'. Quit iccāmaktāyacu'tunān ā'chulā' na'a'ka'i'yā'tit. Chuntza' a'nani't ā'lacatin jā iccāmāsu'yuni'nī't ixtachihuīn Dios tī jā israelitas. <sup>14</sup>Ixlacasqui'nca na'iccāmāsu'yuni' ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuui't. Ixlacasqui'nca na'iccāmāsu'yuni' tī catīxcuuihāl tachi'xcuui't ē nā tī jā catīxcuuihāl tachi'xcuui't, ē tī taca'tzī ē nā tī jā taca'tzī. <sup>15</sup>Chuntza' iccāmāsu'yuni'cu'tunān chī lī'a'kapūtaxtucan hui'xina'n xalanī'n nac Roma.

**A'kapūtaxtucan a'cxni'  
a'ka'i'can xatze tachihuīn**

<sup>16</sup>Jā iclimāxana'n icmāsu'yu xatze tachihuīn ixla' Jesucristo. A'cxni' māsu'yucan huā'mā' tachihuīn, Dios cāmā'a'kapūtaxtūkō' ixlīpō'ktuca'n tī talīpāhuan Dios, ixpālacata xla' ka'lhī lītlī'hui'qui. Pūla cāmāsu'yuni'ca tī israelitas ē ā'līstān tī jā israelitas. <sup>17</sup>Ixtachihuīn Dios quincāmāsu'yuni'yān chī Dios cāmāpānūni' ixcuentaca'n ixlīpō'ktuca'n tī talīpāhuan Dios. Tatzō'kni' na ixtachihuīn Dios: "Ixlīpō'ktuca'n tī Dios cāmāpānūni' ixcuentaca'n ixpālacata talīpāhuan Dios, xla'ca'n pō'ktu quilhtamacuj nataka'lhī xasāsti' ixlatamatca'n."

**Ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuui't talaclē'n**

<sup>18</sup>Ca'tziyāuj Dios hui'lacha' nac a'kapūn ē xla' nacāmakapātinīn

tī tatlahua tū jā tze. Xlaca'n tatlahuacu'tun tū jā tze, ē ū'tza' jā talīlacapāstaccu'tun tū ixlicāna' ixla' Dios. <sup>19</sup>Xlaca'n tzē nataka'tzī macsti'nal'j chī Dios, chuntza' chī quilīpō'ktuca'n nā tzē ca'tziyāuj. Ū'tza' Dios cāmāsu'yuni'nī't. <sup>20</sup>A'cxni' ixlītzucuni' cā'quilhtamacuj tachi'xcuui't talaktzī'n tū tlahuanī't Dios. Chuntza' tzē natalīca'tzī chī Dios. Masqui jāla talaktzī'n Dios, xla'ca'n taca'tzī hui'lh Dios ē xla' ka'lhī ixlītlī'hui'qui tū jā maktin catīlakspūtlī. Ū'tza' talīlē'n cuenta. <sup>21</sup>Masqui xla'ca'n taca'tzī Dios hui'lh, xla'ca'n jā talakachi'xcuui' chī ixlacasqui'nca nalakachi'xcuui'can. Jā tamaxquī' tapāxcatca'tzīn Dios. Ā'chulā' talacapāstaca tū jā tze. Chuntza' ixtalacapāstacni'ca'n jā tze taka'lhī. <sup>22</sup>Xlaca'n tahuan lakskalalhna', ē ā'chulā' talalh xalaclhkēntin. <sup>23</sup>Jā tamakapāxūicu'tun Dios tī pō'ktu quilhtamacuj hui'lh. Talaktaquilhpūta ídolos tū tatasu'yu chī chī'xcuui'n. Chī'xcuui'n, xla'ca'n natanīkō'. Nā xla'ca'n talaktaquilhpūta xtum ídolos xatamacani'tlahua tū tatasu'yu hua'chi spūnī'n ē lūhua' ē animalh. <sup>24</sup>Ū'tza' Dios cālīlakmaka'lh ē cālīmakxtekli natatlahua tū jā tze. Chuntza' talātlahuani' tū jā tze chuntza' chī ixtalacasqui'nīnca'n. <sup>25</sup>Xlaca'n jā ta'a'ka'i'cu'tun tū ixlicāna' ixla' Dios; xmān ta'a'ka'i'cu'tun a'ktin tā'ksa'nīn. Talakachi'xcuui' ē talaktaquilhpūta tū tlahuanī't Dios. Jā tamakapāxūi' tī ixlicāna' Dios. Ū'tza' tī tlahuakō'nī't ixlīpō'ktu

tū a'nan nac cā'quilhtamacuj.  
 Ixlicasqui'nca ū'tza'  
 namakapāxuiyāuj quilipō'ktuca'n  
 pō'ktu quilhtamacuj. Amén.  
<sup>26</sup>Ū'tza' Dios cālimaxtekli  
 natatlahua tū limāxana' chuntza'  
 chī tatlahuacu'tun. Chuntza' puscan  
 jātza' taka'lhīcu'tun ixkōlu'ca'n  
 chī talacasqui'n. Talātā'tahui'lalh  
 chī ixlīpuscanca'n. Chuntza'  
 talātlahuani' puscan tū limāxana'.  
<sup>27</sup>Nā chuntza' chi'xcuhui'n.  
 Jā taputza' ixpuscāca'n chī  
 talacasqui'n. Talātā'tahui'lalh  
 chī ixlīchi'xcuhui'nca'n. Chuntza'  
 talātlahuani' chi'xcuhui'n tū  
 limāxana'. Ū'tza' talilacatāyalh.  
<sup>28</sup>Jā talacapāstaccu'tun tū ixlā'  
 Dios, chuntza' Dios cālakmaka'lh  
 ē cāmakxtekli natalacapāstaca tū  
 jā tze. Ū'tza' talītlahua tū jā tze.  
<sup>29</sup>Tatlahua kempālhūhua' tū jā  
 tze. Taputza' ixtā'lāpāxqui'nca'n.  
 Tatlahua tū jā tze. Xlaca'n  
 talālakca'tzani' tū taka'lhī  
 ā'makapitzin. Jā talaktzi'ncu'tun  
 ā'makapitzin. Talālakca'tzani'.  
 Tamaknīni'n. Talālīsītzī'ni'.  
 Ta'a'kskāhui'nin. Talālacpuhuani' tū  
 jā tze ā'makapitzin. Ta'a'ksa'nīni'n.  
<sup>30</sup>Talīchihuina'n ā'makapitzin  
 tū jā tze, ē tasītzī'ni' Dios.  
 Talacatāquī'nin. Ka'tla' tamakca'tzī.  
 Tahuan palh xlaca'n laka'tla'.  
 Tapuhuan chī natalītlahua ā'chulā'  
 tū jā tze. Jā takexmātni' ixtāta'ca'n  
 ē ixtzī'ca'n. <sup>31</sup>Jā taca'tzī tū xatze.  
 Jā tamākentaxtū tū tahuan. Jā  
 tapāxquī' ā'makapitzin. Jā  
 tamātzā'nkēna'ni' ā'makapitzin.  
 Nūn talakalhu'manīni'n.  
<sup>32</sup>Ixlipō'ktuca'n tī tatlahua chuntza',  
 xlaca'n nacāmākapātīnīncan.

Chuntza' huanī't Dios. Masqui  
 xlaca'n taca'tzī huā'mā', jā  
 tamakxteka tatlahua tū jā  
 tze. Ā'chulā' tamālacpuhuani'  
 ā'makapitzin nā natatlahua tū jā  
 tze.

**Dios nacāputzāna'nī tachi'xcuhui't**

**2** Palh chā'tin ixuanli  
 ā'makapitzin talaclē'n,  
 chuntza' xa'cstu huanimā'ca  
 ū'tza' laclē'n ixpālacata nā xla'  
 tlahua tū jā tze. <sup>2</sup>Ca'tziyāuj Dios  
 nacāputzāna'nī chī ixlīcāna'  
 xlaca'n tī jā tze tū tatlahua. <sup>3</sup>Tī  
 natahuan Dios nacāputzāna'nī  
 ā'makapitzin ixpālacata talaclē'n,  
 nā xlaca'n nā nacāputzāna'nīncan  
 ixpālacata xlaca'n nā taka'lhī  
 ixcuentaca'n. <sup>4</sup>Masqui Dios  
 quincālakalhu'manān, ē masqui jā  
 palaj quincāmākapātīnīnān, xlaca'n  
 jā takexmata. Hua'chi talakmaka'n  
 Dios chī cālipātīmā'lh. Dios tzej  
 lakalhu'manīni'n ixpālacata  
 xla' lacasqui'n natalakpali  
 ixtalacapāstacni'ca'n xalanī'n  
 nac cā'quilhtamacuj. <sup>5</sup>Xlaca'n  
 xalilacxumpin. Jā talakpalicu'tun  
 ixtalacapāstacni'ca'n. Ū'tza' ā'chulā'  
 natalixoko na ixlacatīn Dios  
 a'cxni' Dios nacāputzāna'nī xlaca'n  
 tī talaclē'n. <sup>6</sup>Dios naputzāna'nī  
 chā'tunu' chuntza' chī tlahuanī't.  
<sup>7</sup>Nacāmaxquī' ixlāmatca'n tū jā  
 catilakspūtlī xlaca'n tī tatlahua  
 tū tze. Tatlahua tū tze ixpālacata  
 xlaca'n ta'a'ncu'tun nac a'kapūn,  
 ē talacasqui'n Dios nacālaktzī'n  
 lactze, ē taka'lhīcu'tun xasāsti'  
 ixlāmatca'n tū jā catilakspūtlī.  
<sup>8</sup>Dios tamakasītzī' xlaca'n tī  
 lacxumpin ē jā tatlahuacu'tun

ixtalacasqui'nin Dios, ē xmān  
tatlahuacu'tun tū jā tze. Dios  
nacāmakapātīnīn. <sup>9</sup>Natapātīni'n  
ixlīpō'ktuca'n tī tatlahua tū jā  
tze. Natapātīni'n israelitas xapūla  
ē nā natapātīni'n tī jā israelitas.

<sup>10</sup>Ixlīpō'ktuca'n tī tatlahua tū  
tze, Dios nacālaktzī'n lactze.  
Dios nacāmaxquī' tze latamat.  
Nata'a'n nac a'kapūn. Nā chuntza'  
xapūla nacā'a'kspula tī israelitas  
ē nā chuntza' nacā'a'kspula tī jā  
israelitas.

<sup>11</sup>Chuntza' nacā'a'kspula tī  
israelitas ē nā tī jā israelitas,  
ixpālacata Dios chu lacxtim  
cālaktzī'n. <sup>12</sup>Ixlīpō'ktuca'n  
tachi'xcuhui't taka'lhī  
ixcuentaca'n. Makapitzīn xluca'n  
jā talakapasa līmāpa'ksīn tū Dios  
cāmaxquī'lh israelitas. Xluca'n  
nacāputzāna'nīcan chuntza' chī  
taca'tzī xluca'n. Ā'makapitzīn  
talakapasa ixlīmāpa'ksīn Dios.  
Xluca'n nacāputzāna'nīcan chī  
huan ixlīmāpa'ksīn Dios. <sup>13</sup>Dios  
lactze cālaktzī'n xluca'n tī  
takexmatni' huā'mā' līmāpa'ksīn.  
Tī taca'tzī ixlīmāpa'ksīn Dios ē  
jā takexmat'cu'tun, xluca'n jā  
tze cālaktzī'ncan. <sup>14</sup>Xluca'n tī jā  
talakapasa ixlīmāpa'ksīn Dios, ē  
palh xluca'n lacatejtin tahuilāna'lh  
chuntza' chī ixtalacapāstacni'ca'n,  
chuntza' tatlahua chī ixlīmāpa'ksīn  
Dios masqui jā talakapasa. Chuntza'  
lītasu'yu palh xluca'n taca'tzī tū tze  
ē tū jā tze. <sup>15</sup>Hua'chi ixtalakapasli  
ixlīmāpa'ksīn Dios, ixpālacata  
ixlīmānca'n taca'tzī palh tze o palh  
jā tze tū tatlahuamā'nalh. <sup>16</sup>Namin  
quilhtamacuj a'cxni' Dios nalihui'li  
Jesucristo naputzāna'n. Jesucristo

nacāputzāna'nī tachi'xcuhui't  
ixpālacata ixcuentaca'n ē  
ixtalacapāstacni'ca'n tū jā tze tū  
lakatzē'k taca'tzī. Ū'tza' icmāsu'yu  
a'cxni' ica'kchihuīna'n zatze  
tachihuīn ixla' Jesucristo.

### Israelitas ixtalipāhuan līmāpa'ksīn tū maxquī'ca Moisés

<sup>17</sup>Xluca'n tī israelitas,  
xluca'n ka'tla' talīmakca'tzī.  
Talīpāhuan līmāpa'ksīn tū Dios  
cāmaxquī'lh. Ka'tla' talīmakca'tzī  
ixcālacsacni't Dios. <sup>18</sup>Xluca'n  
talakapasa ixtalacasqui'nin  
Dios. Cāmāsu'yuni'cani't huā'mā'  
līmāpa'ksīn ē chuntza' tzētza'  
taca'tzī tū tze ē tū jā tze. <sup>19</sup>Xluca'n  
tapuhuan tzē natamāsu'yuni' tī jā  
tū talakapasa. Nā tapuhuan xluca'n  
hua'chi tamāxkakēni'mā'nalh  
tī talatlā'huan nac cā'puetsua'.  
<sup>20</sup>Tapuhuan tzē tamāsu'yuni' tī  
xalac'lhkēntin ē tī hua'chi lacstīn  
ixpālacata jāna'j tū taca'tzī.  
Talakapasa ixlīmāpa'ksīn Dios.  
Tapuhuan taca'tzītza' ixlīpō'ktu tū  
ixlīcāna' ē ixlīpō'ktu tū ca'tzīcan.  
<sup>21</sup>Xluca'n tamāasca'tī ā'makapitzīn,  
ē jā tamākentaxtū tū tamāsu'yu.  
Tahuani ā'makapitzīn jā tze  
palh ka'lhāna'ncan, ē xluca'n  
taka'lhāna'n. <sup>22</sup>Xluca'n tahuani  
ā'makapitzīn jā tze palh taputza  
ixtā'lāpāxquī'nca'n, ē xluca'n  
taputza ixtā'lāpāxquī'nca'n.  
Xluca'n talakmaka'n ídolos, ē  
xluca'n taka'lhāna'n nac templo jā  
tahuilāna'lh ídolos. <sup>23</sup>Xluca'n ka'tla'  
talīmakca'tzī cāmaxquī'cani't  
ixlīmāpa'ksīn Dios, ē xluca'n jā  
takexmatni' huā'mā' līmāpa'ksīn.  
Ū'tza' talīlakmaka'n Dios

ā'makapitzīn. <sup>24</sup>Chuntza' tatz'o'kni' na ixtachihuīn Dios:

Hui'xina'n israelitas ā'chulā' līpinā'tit cuenta ixpālacata talakmaka'n Dios

ā'makapitzīn tī jā israelitas.

<sup>25</sup>Tze israelita huancan xmān palh natamākentaxtū ixlīmāpa'ksīn Dios. Palh jā tamākentaxtū, chuntza' jā tū līmacuan huanican israelitas. <sup>26</sup>Xlaca'n tī jā israelitas, palh xlaca'n tamākentaxtū ixlīmāpa'ksīn Dios, chuntza' Dios cālaktzī'n hua'chi israelitas.

<sup>27</sup>Palh xlaca'n tī jā israelitas tamākentaxtū ixlīmāpa'ksīn Dios, chuntza' lītasu'yu hui'xina'n tī israelitas ka'lhī'yā'tit mincuentaca'n, ixpālacata hui'xina'n jā mākentaxtūyā'tit huā'mā' līmāpa'ksīn, masqui ka'lhī'yā'tit jā tatz'o'kni'. <sup>28</sup>Chā'tin jā catitaxtulh ixka'hua'cha Dios xmān ixpālacata chu'cucani't chuntza' chī ixtahui'latca'n israelitas.

<sup>29</sup>Ti ixlicāna' ixtachi'xcuhui't Dios, ū'tunu'n tī talakpalīnī't ixtalacapāstacni'ca'n. Chuntza' talakpalīnī't nā ixpūlacni'ca'n ē jā xmān na ixmacni'ca'n. Xlaca'n tī talakpalīnī't ixtalacapāstacni'ca'n, Dios cālaktzī'n lactze masqui jā cālaktzī'ncu'tuncan na ixlactīnca'n tachi'xcuhui't.

**3** Palhāsā' hui'xina'n puhua'nā'tit palh jā tū ixtapalh huancan israelita ē palh jā tū ixtapalh chu'cucan. <sup>2</sup>Quit icuan jā ixlicāna'. Israelitas lhūhua' taka'lhī tū jā taka'lhī ā'makapitzīn. A'cxni' Dios cāmaxqui'lh tachi'xcuhui't ixtachihuīn tū tatz'o'kni', israelitas

ū'tunu'n tī Dios cāmaxqui'lh ixtachihuīn. <sup>3</sup>Masqui ā'makapitzīn jā ta'a'ka'i'cu'tun palh ixlicāna' tū huan Dios, Dios namākentaxtū tū huan. <sup>4</sup>Masqui ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't ta'a'kskāhui'nin, Dios namākentaxtū tū huan. Chuntza' tatz'o'kni' na ixtachihuīn Dios:

Chuntza' lītasu'yu pō'ktu quilhtamacuj hui'x hua'na' tū ixlicāna'.

Nūn chā'tin tzē nahuan jā tze tū hua'na'.

Chuntza' huanica Dios.

<sup>5</sup>Palh quina'n natlahuayāuj tū jā tze, chuntza' ā'chulā' lītasu'yu palh Dios pō'ktu quilhtamacuj tlahua tū tze. Palhāsā' chā'tin nakelhasqui'nīnī'n: “¿Tū ixpālacata naquincātamakapātīnīnān? Ixpālacata quincuentaca'n, ā'chulā' naca'tzīcan Dios ā'chulā' xatze. ¿Chā naquincātamakapātīnīnān ixpālacata tū māsū'yu Dios xatze?” Chuntza' tapuhuan tachi'xcuhui't.

<sup>6</sup>Jā tze talacapāstaca. Palh Dios jā nacāmakapātīnīn xlaca'n tī talaclē'n, ¿chī nacālīputzāna'nī tachi'xcuhui't xalanī'n nac cā'quilhtamacuj?

<sup>7</sup>Palhāsā' chā'tin nahuan: “Palh quintā'ksa'nīn māsū'yu Dios xatze, ixpālacata xla' jā maktin a'ksa'nīnīn, ¿chā naquilimakapātīnīn Dios? Ixpālacata quincuenta ā'chulā' nalakachi'xcuhui'can Dios.” <sup>8</sup>Palh tze cahuālh huā'mā' talacapāstacni', chuntza' tzē ixuanui: “Ā'chulā' catlahuāuj tū jā tze ē chuntza' ā'chulā' nalakachi'xcuhui'can Dios.” Jāla huancan huā'mā' tachi'xcuhui't. Makapitzīn tahanan quit

chuntza' icmāsu'yu. Jā ixlīcāna'. Dios nacāmākapātīnīn tī tahuān chuntza'.

**Nūn chā'tin tī jā laclē'n**

<sup>9</sup>Jāla huanāuj israelitas ā'chulā' lactze. Icuānī'ttza' kēxtim jāla tamakxteka tū jā tze, xlaca'n tī israelitas ē nā xlaca'n tī jā israelitas. <sup>10</sup>Nā huā'mā' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios huan:

Nūn chā'tin tī tze.

<sup>11</sup>Nūn chā'tin tī kexmata tū ixla' Dios.

Nūn chā'tin tī lacapāstaccu'tun Dios.

<sup>12</sup>Ixlīpō'ktuca'n tatamakātīnī'lh Dios.

Talaclakō'lh ixlīpō'ktuca'n.

Nūn tī chā'tin tlahua tū tze.

<sup>13</sup>A'cxni' tatakelpitzi, hua'chi mālaqui'can a'ktin pūtā'cnūn jā tojōmālh' nīn, ixpālacata jā tze chī tachihuīna'n.

Ta'a'kskāhuī'nīn ē ta'a'ksa'nīnī'n.

Ixtachihuīnca'n tū taxtu na ixquilhni'ca'n hua'chi ixlicu'chu lūhua' tū xcana'n.

<sup>14</sup>Taquiclhaktzī'n ā'makapitzīn.

<sup>15</sup>Masqui jā tū ixpālacata, palaj tunca tamaknīnī'n.

<sup>16</sup>A'ntza' jā talatā'kchoko xlaca'n tamālakspūtūnū'n ē tamālakalīpuhuanīnī'n.

<sup>17</sup>Jā taca'tzī chī tze natalīlatama.

<sup>18</sup>Nūn talacapāstaca natalakachi'xcuhui' Dios.

<sup>19</sup>Quina'n ca'tzīyāuj tū tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios a'ntza' jā tatzo'kni' limāpa'ksīn, ū'tza' cāhuāni xlaca'n tī cāmācamaxuī'canī't limāpa'ksīn. Chuntza' ixlīpō'ktuca'n talaclē'n

na ixlaca'tīn Dios. Nūn chā'tin tzē catihuanli palh jā laclē'n.

<sup>20</sup>Nūn chā'tin mākentaxtūkō'nī't ixlīmāpa'ksīn Dios. Ū'tza' jā tī chā'tin lītasu'yu palh tze na ixlaca'tīn Dios. Ixlīmāpa'ksīn Dios xmān tzē naquīncāmāsu'yuni'yān palh quina'n ka'lhīyāuj quīncuentaca'n.

**Ta'a'kapūtaxtu xlaca'n tī ta'a'ka'ī'ni' Jesucristo**

<sup>21</sup>Chuhua'j ca'tzīyāuj Dios jā catīmāpānūnī'lh ixcuēta chā'tin chī'xcu' tī xmān mākentaxtūcu'tun līmāpa'ksīn. Xtum chī Dios cālīmāpānūnī' ixcuēta'n tachi'xcuhui't. Chuntza' tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios jā tatzo'kni' līmāpa'ksīn ē jā huanīcan profetas.

<sup>22</sup>Dios cāmāpānūnī' ixcuēta'n ixlīpō'ktuca'n tī ta'a'ka'ī'ni' Jesucristo. Catīxcuhuālh tī a'ka'ī'ni' Jesucristo, ū'tza' Dios namakapūtaxtū palh xla' israelita ē palh jā israelita. <sup>23</sup>Quilīpō'ktuca'n tlahuanī'ta'uj tū jā tze. Nūn chā'tin tī lilacatejtin latā'kchoko chuntza' chī Dios lacasqui'n. <sup>24</sup>Dios lakalhu'manīnī'n. Cristo Jesús xokolh quīncuentaca'n. Chuntza' Dios quīncāmāpānūnī'ni'ta'n quīncuentaca'n. <sup>25</sup>Chī

ixtalacasqui'nīn Dios, Jesucristo xtokohua'ca'ca. Xla' nīlh ē chuntza' xla' xapakō'lh ixcuēta'n ixlīpō'ktuca'n tī ta'a'ka'ī'ni' Jesucristo. Chuntza' lītasu'yu Dios pō'ktu tze tū tlahua. A'cxnī' jāna'j ixnī Cristo, Dios ixcālīpātī chī ixtlahuacan tū jā tze. <sup>26</sup>Chuhua'j Cristo nīnī't ē cāmāpānūnī'ni't ixcuēta'n ixlīpō'ktuca'n tī

ta'a'ka'i'ni! Jesucristo. Chuntza' litasu'yu ū'tza' Dios tlahua tū tze.

<sup>27</sup>Jā ti ti ka'tla' nalimakca'tzi na ixlacatin Dios. Palh chā'tin cahuālh ixmākentaxtūkō'lh ixlīmāpa'ksin Dios, chuntza' tzē ka'tla' ixlīmakca'tzilh. Jāla ka'tla' makca'tziyāuj, ixpālacata Cristo ū'tza' ti quincāmāpānūni'ta'n ixpālacata lipāhuanāuj xla'. <sup>28</sup>Dios quincāmāpānūni'n quincuentaca'n ixpālacata a'ka'i'yāuj Jesucristo quincāmāpānūni'tūyān, ē masqui quina'n jā mākentaxtūkō'ni'ta'uj ixlīmāpa'ksin.

<sup>29</sup>Ixlacstīn Dios, xla'ca'n jā xmān israelitas. Nā xla'ca'n ti jā israelitas nā xla'ca'n ixlacstīn Dios. <sup>30</sup>Dios xmān chā'tin. Xla' cāmāpānūni' ixcuentaca'n ixlipō'ktuca'n ti ta'a'ka'i'ni! Jesucristo ē masqui xla'ca'n israelitas ē masqui jā ū'tza'. <sup>31</sup>Jā māpānūmā'nauj ixlīmāpa'ksin Dios. A'ka'i'yāujtza' Jesucristo quincāmāpānūni'tūyān, ā'chulā' tzej natlahuayāuj tū tze chuntza' chī ixlīmāpa'ksin Dios.

#### Abraham ixlipāhuan Dios

**4** Chuhua'j na'iclichihuina'n Abraham, quimpapca'n quina'n israelitas. ¿Chī limātza'nkēna'ni'ca ixcuenta? <sup>2</sup>Palh Abraham tzē ixmākentaxtūkō'lh cahuālh tū Dios ixuani ē palh chuntza' Dios ixlīmāpānūni'lh ixcuenta, chuntza' tzē ka'tla' ixlīmakca'tzilh Abraham. Jā chuntza' lalh. Ū'tza' jāla ka'tla' limakca'tzilh. <sup>3</sup>Ixtachihuīn Dios huan Abraham ixlipāhuan Dios. Ū'tza' Dios lilaktzi'lh tze Abraham. <sup>4</sup>A'cxni' chā'tin chī'xcu' maksuja,

xla' maxqui'can ixtatlaj. Ixtatlaj xla' jātza' talakalhu'mān. Xokocan ixpālacata maksuja. Ū'tza' tū laclē'ni'can. <sup>5</sup>Dios cāmāpānūni' ixcuentaca'n xla'ca'n ti talipāhuan Dios, ē masqui jā tū tatlahuani't tū xatze na ixlacatin Dios. Tū Dios māstā' huāktza' talakalhu'mān. <sup>6</sup>Nā David lichihuīna'nli huā'mā'. Lichihuīna'nli chī talipāxuhua ti Dios cāmāpānūni'lh ixcuentaca'n xmān hua'chi talakalhu'mān ē jā ixpālacata tatlahuani't tū tze. <sup>7</sup>Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios tū huanli David:

Tapāxuhua xla'ca'n ti Dios cāmātza'nkēna'ni'lh ē cāxapani'lh ixcuentaca'n.

<sup>8</sup>Tapāxuhua xla'ca'n ti Dios jā caticāmāxokonilh ixcuentaca'n.

<sup>9</sup>Na'iccākelhasqui'niyān catūhuālh. ¿Ē hui'xina'n puhua'nā'tit Dios cāmātza'nkēna'ni' xmān ti cāchu'cucani't chuntza' chī ixtahui'latca'n israelitas? Jā chuntza'. Nā Dios cāmātza'nkēna'ni' ti jā cāchu'cucani't.

Iccāhuanini'ta'ntza' Abraham ixlipāhuan Dios, ē ū'tza' Dios lilaktzi'lh Abraham tze. <sup>10</sup>A'cxni' a'kspulalh huā'mā', Abraham jāna'j ixchu'cucani't. <sup>11</sup>Ā'listān chu'cuca. Huā'mā' lilakapascan Abraham tze na ixlacatin Dios ixpālacata ixlipāhuan Dios, masqui jāna'j ixchu'cucan. Chuntza' Abraham hua'chi ixtāta'ca'n ixlipō'ktuca'n ti Dios cāmāpānūni'lh ixcuentaca'n ixpālacata talipāhuan Dios, masqui jā cāchu'cucani't. <sup>12</sup>Nā Abraham hua'chi ixtāta'ca'n ti cāchu'cucani't. Jā ixpālacata cāchu'cucani't.

Hua'chi ixtāta'ca'n ixpālacata ta'a'ka'i' xlaca'n chuntza' hua'chi quimpapca'n Abraham a'ka'i'lh a'cxni' jānal'j ixchu'cucani't.

**Dios mākentaxtūlh tū ixuanī't**

<sup>13</sup>Dios huanilh Abraham namaxqui' cā'quilhtamacuj, xla' ē nā i'xū'nātā'natna'. Huanilh huā'mā' jā ixpālacata Abraham kexmatni'lh limāpa'ksin. Jā chuntza'. Dios huanilh huā'mā' ixpālacata Abraham ixa'ka'i'nī't ixlicāna' tū Dios ixuanini't ē ū'tza' lilaktzi'lh palh tze. <sup>14</sup>Dios huanli nacāsicua'lanātlahua tachi'xcuhui't. Jā ixpālacata tamākentaxtū limāpa'ksin. Jā ū'tza' cālīsicua'lanātlahuacan. Palh chuntza' cahuālh, palh Dios ixcāsicua'lanātlahuah xmān xlaca'n tī tamākentaxtū limāpa'ksin, chuntza' jā tī chā'tin ixsicua'lanātlahuaca, ixpālacata jā tī tzē mākentaxtūkō' limāpa'ksin. Nā jā ixcāsicua'lanātlahuaca nūn xlaca'n tī ta'a'ka'i'. <sup>15</sup>Ixlimāpa'ksin Dios quincāmāsu'yuni'yān palh laclē'nāuj ē ū'tza' nalipātini'nāuj. Palh jā ixa'nal' limāpa'ksin, jā ixca'tziuj palh laclē'nāuj.

<sup>16</sup>Tī Dios cāsicua'lanātlahua, ū'tunu'n tī ta'a'ka'i'. Dios cātlahuani' huā'mā' talakalhu'mān ixlipō'ktuca'n tī ta'a'ka'i' chuntza' hua'chi Abraham, masqui xlaca'n israelitas ē masqui jā israelitas. Abraham a'ka'i'lh ixlicāna' tū huan Dios. Chuntza' Abraham hua'chi quintāta'ca'n quilipō'ktuca'n tī a'ka'i'yāuj. <sup>17</sup>Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios chī Dios huanilh Abraham:

Quit iclacsacni'ta'n ē chuntza' nalītaxtuya' hua'chi ixtāta'ca'n lhūhua' tachi'xcuhui't.

Abraham a'ka'i'lh tū Dios huanilh namākentaxtū. Dios ū'tza' tī tzē nacāmālacastālancuanī nīni'n ē xla' nā cāmaxqui' ixlatamatca'n tī jānal'j talacatuncuhui'.

<sup>18</sup>Dios ixuanini't Abraham naka'lhī chā'tin ixka'hua'cha. Abraham a'ka'i'lh tū ixuanini't Dios. Puhuanli ixlicāna', ē masqui ixtasu'yu palh jāla ixlītaxtulh ixtāta'ca'n lhūhua' tachi'xcuhui't. Abraham a'ka'i'lh chī ixuanicani't: Mixū'nātā'natna' lhūhua' natahuan.

<sup>19</sup>Abraham kōlu'tza' ixuanī't. Ixka'lhī chī a'ktin ciento cā'ta. Sara, tī ixpuscāt, tētaxtunī'ttza' chī namālacatuncuhui'nīni'n. Masqui kōlu'tza' ixtahuanī't, Abraham jā pātza'nkāl' tū ixuanini't Dios. <sup>20</sup>Jā puhuanli palh Dios jā namākentaxtū tū ixuanicani't. Xla' ā'chulā' ixa'ka'i' ē ixmakapāxui Dios. <sup>21</sup>Xla' ixca'tzi' palh Dios tzē natlahua tū ixmālacnūni'nī't. <sup>22</sup>Abraham a'ka'i'lh na'a'kspula chī Dios ixuanini't ē ū'tza' Dios limāpānūni'lh ixcuenta.

<sup>23</sup>Ū'tza' jā tzo'kca xmān ixpālacata Abraham. <sup>24</sup>Nā tzo'kcani't ixpālacata quina'n tzē naca'tziyāuj Dios nā quincāmāpānūni'yān quincuentaca'n quina'n tī lipāhuanāuj Dios. Xla' ū'tza' tī mālacastālancuanīlh quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo. <sup>25</sup>Dios macamilh Jesucristo nanī ixpālacata quincuentaca'n.



Ā'listān mālacastālancuanīlh.  
Ū'tza' Dios quincālīmāpānūni'yān  
quincuentaca'n.

**Jā caticāmakapātīnīnca xlaça'n tī  
Dios cāmāpānūni'lh ixçuentaca'n**

**5** Quina'n a'ka'i'nī'ta'uj  
Jesucristo. Ū'tza' Dios  
quincālīmāpānūni'nī'ta'n  
quincuentaca'n. Chuntza'  
jātza' ixtā'lāquiclhlaktzi' Dios  
quina'n, ixpālacata Dios  
quincāmāspūtūnu'nī'nī'ta'n  
quincuentaca'n ixpālacata  
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.  
<sup>2</sup>A'ka'i'yāuj Jesucristo  
quincāmakapūtāxtūyān, ē chuntza'  
Dios quincālakalhu'manān.  
Chuhualj pāxuhuyāuj ixpālacata  
ca'tziyāuj na'a'nāuj nac a'kapūn  
jā hui'lacha' Dios. <sup>3</sup>Nā līpāxuhua  
hui'lāna'uj masqui pātīni'mā'nauj,  
ixpālacata ca'tziyāuj chuntza'  
nalīca'tziyāuj lilacatzucu  
napātīni'nāuj. <sup>4</sup>Palh lilacatzucu  
napātīni'nāuj, chuntza' Dios  
nalīpāxuhua. Chuntza' līca'tziyāuj  
palh nalakchā'nāuj Dios. <sup>5</sup>Jā  
catita'a'kskāhuī'uj. Ixlicāna'  
nalakchā'nāuj Dios. Huā'mā'  
tzej ca'tziyāuj, ixpālacata  
makca'tziyāuj na quilīstacna'ca'n  
chī Dios quincāpāxqui'yān.  
Huā'mā' quincāmāmakca'tzīnīyān  
Espīritu Santo. Ū'tza' tī Dios  
quincālakmacamīni'ta'n.  
<sup>6</sup>Quina'n jāla cati'a'kapūtāxtūj  
quina'cstuca'n. Chuntza' a'cxni'  
chilh quilhtamacuj tū Dios  
i'lhcā'nī't, Cristo nīlh ixpālacata  
quincuentaca'n. <sup>7</sup>Jā tī chā'tin  
nīcu'tun ixpālacata ā'chā'tin  
masqui xla' chā'tin chi'xcu' tī

jā tū tlahuani't. Palhāsā' nani  
ixpālacata ā'chā'tin tī tzeya chi'xcu'.  
<sup>8</sup>Cristo nīlh quimpālacataca'n  
quina'n masqui jā tze ixuani'ta'uj.  
Chuntza' Dios limāsu'yulh palh  
quincāpāxqui'yān. <sup>9</sup>Chuhualj Cristo  
nīlh quimpālacataca'n, ē chuntza'  
Dios quincāmāpānūni'nī'ta'n  
quincuentaca'n. Ū'tza' līca'tziyāuj jā  
quintīcāmakapātīnīn a'cxni' nachin  
ā'xmān quilhtamacuj. <sup>10</sup>Quina'n  
ixtā'lāquiclhlaktzi' Dios ixuani'ta'uj.  
Dios ixamigo quincātlahuan  
ixpālacata Cristo, i'Ska'ta' Dios,  
nīlh quimpālacataca'n. Quina'n  
ixamigo Dios ē ixpālacata Cristo  
lācastālancuana'nli, ā'chulā'  
ca'tziyāuj Cristo quincāmāktāyāyān  
ē chuntza' jā quintīcāmakapātīnīn.  
<sup>11</sup>Ū'tza' līpāxuhuyāuj Dios  
jātza' quintīcāmakapātīnīn. Nā  
līpāxuhuyāuj Dios ixamigo  
quincātlahuani'ta'n ixpālacata  
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

#### Adán ē Cristo

<sup>12</sup>Xapūla ixui'lh chā'tin chi'xcu' tī  
ixuanīcan Adán. Ū'tza' tī xapūla ē  
chū'cus tlhualh tū jā tze. Ixçuenta  
ūtza' līnīlh. Chuhualj ū'tza'  
talīnīkō' tachi'xcuhui't ixpālacata  
ixlīpō'ktuca'n tatlahualh tū jā  
tze. <sup>13</sup>A'cxni' jāna'j ixmaxqui'can  
ixlīmāpa'ksīn Dios, tachi'xcuhui't  
ixtatlahuamā'nalh tū jā tze.  
Masqui jāla ixuancan xlaça'n  
ixtalactlahuani'ttza' līmāpa'ksīn,  
ixpālacata jāna'j ixcāmaxqui'canī't  
līmāpa'ksīn, xlaça'n ixtalāclē'n na  
ixlācatīn Dios. <sup>14</sup>Chuntza' talīnīlh  
masqui xlaça'n jā tatlahualh chu  
lāxctīm chī tlhualh Adán. Ixçuenta  
Adán talīlāclālh ixlīpō'ktuca'n

tachi'xcuhui't. Cristo jā chuntza' chī Adán. Xla' tze tū cātlahuani'lh ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't.

<sup>15</sup>Xtum Adán ē xtum Cristo; jā chu chā'tin talitaxtulh. Adán tlhualh tū jā tze. Ū'tza' ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't talinī. Dios cālakalhu'mankō' tachi'xcuhui't. Chuhua'j tzē nata'a'kapūtaxtu ixpālacata Jesucristo. Ū'tza' hua'chi a'ktin talakalhu'mān tū Dios māstā'. <sup>16</sup>Xtum tū tlhualh Adán. Xtum tū tlhualh Dios. Adán tlhualh tū jā tze, ē ū'tza' nacālimakapātininkō'can ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't. Dios cālakalhu'manli, ē chuntza' lhūhua' cāmāpānūni'cani'ttza' ixcientaca'n. <sup>17</sup>Chā'tin tī xapūla ē chū'cus tlhualh tū jā tze. Ū'tza' Adán. Ū'tza' talinikō' ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't. Xtum tū tlhualh ā'chā'tin chi'xcu' tī huanican Jesucristo. Ixpālacata Jesucristo, Dios cālakalhu'manli tachi'xcuhui't ē Dios cāmāpānūni' ixcientaca'n ē nā cāmaxqui' xasāsti' ixlatamatca'n.

<sup>18</sup>Chuntza' ixlipō'ktuca'n nacāmakapātininkō'can ixpālacata a'ktin tū jā tze tū tlhualh Adán. Jesucristo tlhualh tū tze, ē chuntza' ixlipō'ktuca'n tzē nacālimāpānūni'can ixcientaca'n ē tzē natalika'lhī xasāsti' ixlatamatca'n. <sup>19</sup>Adán jā kexmatni'lh Dios ē ū'tza' talilaclē'n ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't. Jesucristo, xla' kexmatni'lh Dios ē ū'tza' ixlipō'ktuca'n tzē nacālimāpānūni'kō'can ixcientaca'n.

<sup>20</sup>Dios māstā'lh limāpa'ksin ixpālacata namāsu'yu palh quina'n

tlahuayāuj tū jā tze. Masqui ā'chulā' ixtlahuayāuj tū jā tze, ā'chulā' Dios quincālakalhu'manān. <sup>21</sup>Xapūla quilipō'ktuca'n ixtlahuayāuj tū jā tze. Ū'tza' ixpālacata nalinikō'yāuj. Chuhua'j Dios lakalhu'manini'n, ē chuntza' tzē naka'lhīyāuj xasāsti' quilatamatca'n tū jā catilaksputli. Dios quincāmāpānūni'yān quincuentaca'n ixpālacata quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo.

**Ti tatapa'ksini' Cristo, xlaca'n jātza' cāmāpa'ksi tū jā tze**

**6** Jāla huanāuj natlahuayāuj ā'chulā' tū jā tze ē ā'chulā' Dios naquincālakalhu'manān. <sup>2</sup>Quina'n jāla catihuāuj chuntza'. Quina'n makxtekni'ta'ujtza' tū jā tze. Jātza' la natlahuatā'kchokoyāuj tū jā tze. <sup>3</sup>Hui'xina'n ca'tziyā'tit quilipō'ktuca'n tī tapa'ksini'yāuj Cristo, chu chā'tin litaxtuyāuj. Hua'chi ixtā'nini'ta'uj Cristo.

<sup>4</sup>A'cxni' a'kpaxāuj, hua'chi tā'tā'cnūyāuj Cristo. Hua'chi tā'lacastālancuana'nāuj Cristo. Xla' lilacastālancuana'nli ixlitli'hui'qui Dios quinTāta'ca'n. Chuhua'j ka'lhīyāuj xasāsti' quilatamatca'n.

<sup>5</sup>Cristo hua'chi ixtā'nini'ta'uj ē tā'lacastālancuana'nui, ē chuntza' quina'n nā ka'lhīyāuj xasāsti' quilatamatca'n. <sup>6</sup>Ca'tziyāuj talakpalini'ta'ujtza'. Xapūla ixtlahuatlā'huanāuj tū jā tze. Chuhua'j hua'chi ixquincātā'taxtok ohua'ca'ni'ta'n Cristo. Chuntza'tza' tze nalilatā'kchokoyāujtza'. Jātza' quincāmāpa'ksiyān tū jā tze. <sup>7</sup>Chā'tin tī xanintza' jātza' tlhua tū jā tze. Nā quina'n jātza' quincāmāpa'ksiyān

tū jā tze. <sup>8</sup>Hua'chi  
ixtā'nīni'ta'uj Cristo, ē chuhua'j  
tā'lacastālancuana'nī'ta'ujtza'  
Cristo. <sup>9</sup>Ca'tziyāuj Cristo  
lacastālancuana'nli. Jātza'  
maktin catinilh. Xla' natahui'lla  
ixlīpō'ktu quilhtamacuj.  
<sup>10</sup>Cristo xmān maktin līnilh  
ixcuentaca'n tachi'xcuhui't.  
Chuhua'j Cristo hui'llh. Xla'  
tlahuamā'lh ixtalacasqui'nīn Dios.  
<sup>11</sup>Calīhui'li'tit jātza' natlahua'yā'tit  
tū jā tze. Ka'lhī'yā'tittza' xasāsti'  
milatamatca'n ixpālacata  
quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo.  
Chuhua'j calatā'kchokotit chuntza'  
chī Dios lacasqui'n.

<sup>12</sup>Jātza' catamakxtektit  
nacāmāpa'ksiyān tū jā  
tze. Jātza' catlahua'tit tū  
lacasqui'n mimacni'ca'n tū  
jā tze. <sup>13</sup>Jā catamakxtektit  
mintalacapāstacni'ca'n  
nacāmātlahuīyān tū jā  
tze. Catamakxtektit Dios  
nacāmāpa'ksiyān. Ka'lhī'yā'tittza'  
xasāsti' milatamatca'n, ē  
catlahua'tit ixtalacasqui'nīn Dios.  
<sup>14</sup>Jātza' nacāmāpa'ksiyān tū jā  
tze. Jātza' lipāhuanāuj limāpa'ksin.  
Lipāhuanāuj xmān ixtalalaku'mān  
Dios.

#### Ti tatlahua tū tze

<sup>15</sup>Masqui jātza' lipāhuanāuj  
limāpa'ksin, quina'n jāla tlahuayāuj  
tū jā tze. <sup>16</sup>Hui'xina'n ca'tziyā'tit  
palh ka'lhī'yā'tit chā'tin xapuxcu',  
natlahua'yā'tit tū nahuan xla'. Nā  
chuntza' xla'ca'n tī tatamakxteka  
nacāmāpa'ksi tū jā tze, xla'ca'n  
chu licuesa natatlahua tū jā tze. Tī  
tatlahua tū jā tze natani. Xla'ca'n

tī tatamakxteka nacāmāpa'ksi  
Dios, xla'ca'n natatlahua tū Dios  
lacasqui'n. <sup>17</sup>Quit icmaxqui' Dios  
tapāxcatca'tzīn mimpālacataca'n.  
Chuhua'j hui'xina'n tlahua'pā'na'ntit  
tū cāmāsu'yuni'n ē tū  
maktini'nī'ta'ntit. Jātza'  
cāmāpa'ksiyān tū jā tze.  
<sup>18</sup>Makxteknī'ta'ntittza' tū jā tze;  
chuhua'j tlahua'cu'tunā'tit tū  
xatze. <sup>19</sup>Chuntza' iclichihuīna'n  
quit ixpālacata hui'xina'n  
nakexpa'tā'tit. Xapūla hui'xina'n  
tamakxtektit ixcāmāpa'ksiyān tū  
jā tze. Ā'chulā' ixtlahua'pā'na'ntit  
tū jā tze. Chuhua'j catamakxtektit  
Dios nacāmāpa'ksiyān. Ā'chulā'  
natlahuatēlha'yā'tit tū tze.

<sup>20</sup>Xapūla a'cxni' ixcāmāpa'ksiyān  
tū jā tze, hui'xina'n jāla  
ixtlahua'yā'tit tū tze. <sup>21</sup>Chuhua'j  
limāxana'nā'tit tū ixtlahua'yā'tit  
xapūla. Tū ixtlahua'yā'tit xapūla, jā  
tū limacuan. Tī tatlahua huā'mā',  
xla'ca'n natani. <sup>22</sup>Chuhua'j Dios  
cāmāpa'ksiyān hui'xina'n, ē  
chuntza' talakpalīni'ta'ntit tū jā  
tze. Chuhua'j tzētza' natlahua'yā'tit  
tū tze. Ka'lhī'yā'tittza' xasāsti'  
milatamatca'n tū jā catilakspu'tli.  
<sup>23</sup>Xla'ca'n tī cāmāpa'ksi tū jā tze,  
xla'ca'n natamak'tini'n ixtatla'jca'n.  
Ū'tza' linīn. Dios quincāmāxqui'yān  
xasāsti' quilatamatca'n tū jā  
catilakspu'tli. Ixlīpō'ktuca'n tī  
ta'a'ka'li'ni' quiMāpa'ksini'ca'n  
Jesucristo, xla'ca'n cāmāxqui'can  
xasāsti' ixlamatatca'n tū jā  
catilakspu'tli.

#### Tū lica'tzican tī tamakaxtoklitza'

**7** Hui'xina'n tā'timīn, lakapasā'tit  
ixlimāpa'ksinca'n chi'xcuhui'n.

Ca'tziyā'tit chā'tin chi'xcu' natlahua tū talimāpa'ksini'n lihuam lamā'lh nac cā'quilhtamacuj. A'cxni' xla' nini'ttza', huā'mā' limāpa'ksin jātza' māpa'ksi.

<sup>2</sup>Chā'tin puscāt tī tamakaxtokni'ttza', xla' ka'lhī ixkōlu' lihuam hui'lh ixkōlu' nac cā'quilhtamacuj. Chuntza' huan ixlimāpa'ksinca'n chi'xcuhui'n. Palh nanī ixkōlu' puscāt jātza' māpa'ksi.

<sup>3</sup>Palh puscāt ka'lhī ixtā'lāpāxqui'n ē palh ka'lhīcus ixkōlu', chuntza' xla' tlahua tū jā tze. Palh ixkōlu' nī, xla' tzē natamakaxtokpala. Xla' masqui tamakaxtokpala, chuntza' jā tlahua tū jā tze.

<sup>4</sup>Hui'xina'n tā'timīn, hua'chi tā'nini'ta'tnit Cristo. Ū'tza' litaxokolh tū ixlaclīpinā'tit chuntza' chī limāpa'ksin. Chuhual'j tzamā' limāpa'ksin jātza' cāmāpa'ksiyān. Chuhual'j tapa'ksini'yā'tit Cristo. Xla' lacastālancuana'nī'ttza'. Tzētza' nalatapāyā'tit chuntza' chī Dios lacasqui'n. <sup>5</sup>A'cxni' jāna'j tapa'ksini'yāuj Dios, quina'n ixlatlā'huanāuj chuntza' chī quintalacapāstacni'ca'n tū jā tze. A'cxni' lakapasui ixlimāpa'ksin Dios, ā'chulā' ixtlahuayāuj tū jā tze. Tī chuntza' tatlahua, xla'ca'n natani. <sup>6</sup>Chuhual'j limāpa'ksin jātza' quincāmāpa'ksiyān, ixpālacata hua'chi tā'nini'ta'ujtza' Cristo. Xapūla ixquincāmāpa'ksiyān limāpa'ksin. Chuhual'j kexmatni'yāuj Dios ixpālacata ka'lhīyāuj xasāsti' quilatamatca'n. Ū'tza' litlahuacu'tunāuj ixtalacasqui'nin Dios.

**Tachi'xcuhui't ixa'estuca'n jāla tamakxteka tū jā tze**

<sup>7</sup>Palhāsā' hui'xina'n nahua'nā'tit jā tze limāpa'ksin.

Jā ixlīcāna'. Tzamā' limāpa'ksin quincāmāsu'yuni'yān chī a'nani' tū jā tze. Chuntza' huan limāpa'ksin:

Jā tilakca'tzana' tū ixla' ā'chā'tin.

Ū'tza' līca'tziyāuj tzamā' tū jā tze. <sup>8</sup>A'cxni' icca'tzilh huā'mā' limāpa'ksin, ā'chulā' xa'iclaclca'tzan tū ixla' ā'chā'tin. A'cxni' jāna'j ixlakapascan limāpa'ksin, jā ixca'tzīcan tū jā tze. <sup>9</sup>A'cxni' jāna'j xa'icca'tzi tū huan ixlimāpa'ksin Dios, quit xa'icpuhuan tzej xa'iclatlā'huan. A'cxni' icca'tzilh tū huan huā'mā' limāpa'ksin, icca'tzilh palh xa'iclaclē'n na ixlacatīn Dios ē chuntza' Dios naquimakapātīnīn. <sup>10</sup>Tzamā' limāpa'ksin quincāmāsu'yuni'nī'ta'n līlacatejtin natahui'layāuj. Quit quimāsu'yuni'lh xa'iclaclē'n ē ū'tza' Dios ixquilimālakspūtīlh.

<sup>11</sup>Iclīta'a'kskāhui'lh quina'cstu ixpālacata tū jā tze. Ū'tza' iclīlacpuhualh quit tzē xa'icmākentaxtūkō' ixlimāpa'ksin Dios. Tzamā' limāpa'ksin quimāsu'yuni'lh Dios naquilimālakspūtū ixpālacata quincuenta.

<sup>12</sup>Ixlimāpa'ksin Dios tze. Pō'ktu tze. <sup>13</sup>Masqui tze ixlimāpa'ksin Dios, ū'tza' quimāsu'yuni'lh xa'iclaclē'n. Nā quimāsu'yuni'lh jā tze tū xa'ictlahuamā'lh ē ū'tza' tū ixquilimakapātīnīlh Dios.

<sup>14</sup>Ca'tziyāuj tzamā' limāpa'ksin ixla' Dios ē tze. Quit jā tze xa'icuanī't ixpālacata xa'ictlahua tū jā tze, chuntza' chī tatlahua ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuhui't.

<sup>15</sup>Quit jā icca'tzi tū quina'kspula. Masqui quit jā iclāhuacu'tun tū

jā tze, ū'tza' ictlahua. Masqui quit ictlahuacu'tun tū tze, jā ictlahua. <sup>16</sup>Quit jā ictlahuacu'tun tū jā tze, ū'tza' lītasu'yu palh quit icpuhuan xatze līmāpa'ksin. <sup>17</sup>Masqui quit jā ictlahuacu'tun tū jā tze, jā tze quintalacapāstacni' ē ū'tza' quimātlahuī tū jā tze. <sup>18</sup>İcca'tzī quit quina'cstu jāla ictlahua tū tze. Ū'tza' jāla iclitlahua tū tze, masqui chuntza' ictlahuacu'tun tū xatze. <sup>19</sup>Masqui ictlahuacu'tun tū tze, jāla ictlahua. Masqui jā ictlahuacu'tun tū jā tze, chuntza' ictlahua. <sup>20</sup>Hua'chi quintalacapāstacni' jā tze. Ū'tza' quimātlahuī tū jā tze, ē jā quit. Quit jā ictlahuacu'tun tū jā tze. <sup>21</sup>Pō'ktu quilhtamacuj chuntza' quina'kspula. A'cxni' quit ictlahuacu'tun tū tze, xmān tze ictlahua tū jā tze. <sup>22</sup>Quit tzej icca'tzī tze ixlīmāpa'ksin Dios. İclīpāxuhua a'cxni' iclacapāstaca huā'mā' līmāpa'ksin. <sup>23</sup>Masqui ictlahuacu'tun tū huan ixlīmāpa'ksin Dios, hua'chi ā'a'ktin līmāpa'ksin litapa'ksi quimacni'. Huā'mā' līmāpa'ksin ixtā'lāquiclhaktzi' ixlīmāpa'ksin Dios. Quit hua'chi xatachī'n ixpālacata jāla icmakxteka ictlahua tū jā tze. <sup>24</sup>Līlakalhu'mānat quit. Jāla ictapānūni' huā'mā' līmāpa'ksin tū jā tze. İTīchu tze naquimakapūtaxtū huā'mā' līmāpa'ksin tū jā tze? <sup>25</sup>Dios ū'tza' tī tze namakapūtaxtūnu'n ixpālacata quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo. Quimacni' tlahuacu'tun tū jā tze, masqui quit icmākentaxtūcu'tun ixlīmāpa'ksin Dios. Chuhua'j

Dios quimakapūtaxtūni't huā'mā' līmāpa'ksin. Ū'tza' iclīmāxqui' Dios tapāxcatca'tzīn.

**Espíritu Santo cāmaxqui' xasāsti' ixlatamatca'n tī ta'a'ka'i'**

**8** Chuhual'j jātza' caticāmakapātinilh Dios xluca'n tī talīpāhuan Cristo ē talatlā'huan chuntza' chī ixtalacasqui'nīn Espiritu Santo ē jātza' talatlā'huan chuntza' chī ixtalacapāstacni'ca'n tū jā tze. <sup>2</sup>Espiritu Santo ka'lhi lītlī'hui'qui. Ū'tza' tze cālīmāxqui' xasāsti' ixlatamatca'n tī ta'a'ka'i'ni' Cristo Jesús. Quilakmāxtulh huā'mā' līmāpa'ksin tū ixquimātlahuī tū jā tze. Chuntza' Dios jātza' quintimakapātinilh. <sup>3</sup>Ixlīmāpa'ksin Dios jāla catimakapūtaxtūnu'lh, ixpālacata jā tī tī tze mākentaxtūkō' tzamā' līmāpa'ksin. Dios tlahualh tū jāla tlahua līmāpa'ksin. İ'Ska'ta' macamilh naquincāmāpānūni'yān tū jā tze. A'cxni' milh, ixtasu'yu chā'tin chī quina'n. Masqui ixtasu'yu chī quina'n, xla' jā tlahualh tū jā tze. Xla' xokolh tū quina'n ixlaclē'nāuj. Chuntza' quincālīmakapūtaxtūni'ta'n chī ixlītlī'hui'qui tū ixquincāmātlahuīyān tū jā tze. <sup>4</sup>Chuntza' līlatlā'huanāujtza' chuntza' chī ixlīmāpa'ksin Dios ixpālacata tlahuayāuj tū quincāmāsu'yuni'yān Espiritu Santo. Jātza' līlatlā'huanāuj tū jā tze quintalacapāstacni'ca'n. <sup>5</sup>Tī tatlahuacu'tun tū jā tze ixtalacapāstacni'ca'n, xmān ū'tza' talacapāstaca xluca'n. Tī tatlahuacu'tun tū cāmāsu'yuni'

Espíritu Santo, xla'ca'n talacapāstaca chī lacasqui'n Dios. <sup>6</sup>Ti talatlā'huan chuntza' chī jā tze ixtalacapāstacni'ca'n, xla'ca'n nacāmakapātinīncan. Ti talatlā'huan chuntza' chī lacasqui'n Dios, xla'ca'n taka'lhī xasāsti' ixlamatatca'n ē tzej talamā'nalh. <sup>7</sup>Ixlipō'ktuca'n ixtā'lāquiclhaktzi' Dios ti jā tze ixtalacapāstacni'ca'n. Jā tatlahua tū ixlīmāpa'ksin Dios. Masqui ixtatlahuacu'tunli, jāla ixtitatlhualh. <sup>8</sup>Ti talatlā'huan chuntza' chī jā tze ixtalacapāstacni'ca'n, xla'ca'n jāla tamakapāxui' Dios.

<sup>9</sup>Hui'xina'n jātza' latlā'hua'nā'tit chuntza'. Hui'xina'n latlā'hua'nā'tittza' chuntza' chī lacasqui'n Espíritu Santo, ixpālacata Espíritu Santo cātā'latlā'huanān hui'xina'n. Ti jā taka'lhī Espíritu Santo, xla'ca'n jā tatapa'ksini' Cristo. <sup>10</sup>Quina'n, Cristo quincātā'lahui'lān. Quimacni'ca'n natanī, ixpālacata quilipō'ktuca'n tlahuani'ta'uj tū jā tze. Masqui quimacni'ca'n natanī, quina'n ka'lhīyāuj xasāsti' quilamatatca'n, ixpālacata Dios quincāmātza'nkēnāni'ni'ta'n quincuentaca'n. <sup>11</sup>Dios mālacastālancuanīni't Jesús. Masqui nanīyāuj, Dios naquincāmālacastālancuanīyān quina'n ixpālacata Espíritu Santo quincātā'lahui'lān.

<sup>12</sup>Chuhua'j tā'timīn, jātza' catlahuáuj chī xapūla quintalacapāstacni'ca'n tū jā tze. <sup>13</sup>Ti tatlahua tū jā tze ixtalacapāstacni'ca'n, Dios nacāmakapātinīn. Ti tamakxtekni'ttza' tatlahua tū jā tze

ixtalacapāstacni'ca'n, ixpālacata Espíritu Santo cāmaktāya, xla'ca'n nataka'lhī ixlamatatca'n tū jā catilaksputi.

<sup>14</sup>Ixlipō'ktuca'n ti tatlahua tū cāmālacapāstaqui' Espíritu Santo, xla'ca'n ixlacstīn Dios. <sup>15</sup>Chuhua'j ka'lhīyāuj Espíritu Santo. Jātza' jicua'ni'yāuj Dios, hua'chi chā'tin tasācua' ti tamāhuacanī't. Ca'tziyāuj quina'n ixlacstīn Dios. Ū'tza' tzē nalihuaniyāuj: “Dios quinTāta'ca'n.” <sup>16</sup>Espíritu Santo quincāmāca'tzīniyān quina'n ixlacstīn Dios. <sup>17</sup>Quina'n ixlacstīn Dios, ē chuntza' namaktīni'nāuj tū Dios cāmālacnūni' ixlacstīn. Tū maxqui'can Cristo nā quina'n quilaca'n nahuan. Cristo pātīni'lh. Nā chuntza' quina'n napātīni'nāuj. Chuntza' tū namaxqui'can Cristo, ē nā ū'tza' naquincātamaxqui'yān.

<sup>18</sup>Chuhua'j pātīni'mā'nauj. Ā'listān naka'lhīyāuj tapāxuhuān nac a'kapūn ē jātza' catitlahuáuj cuenta tū pātīni'mā'nauj. Chuntza' icpuhuan quit. <sup>19</sup>Ixlipō'ktu tū a'nan nac cā'quilhtamacuj taka'lhīmā'nalh chī namāsu'yu ti ixlacstīn Dios. <sup>20</sup>Ixlipō'ktu tū a'nan nac cā'quilhtamacuj nalaksputa. Chuntza' Dios māpa'ksini'lh. Ē hui'lh tū ka'lhīmā'nauj. <sup>21</sup>Dios namāsāsti'kō' ixlipō'ktu tū a'nan nac cā'quilhtamacuj a'cxni' nacāmaxqui' ixlacstīn tū cāmālacnūni'ni't. <sup>22</sup>Ca'tziyāuj ixlipō'ktu cā'quilhtamacuj hua'chi ixtaca'tzana'juā't hua'chi chā'tin puscāt a'cxni' namālacatuncuhui'ni' i'ska'ta. <sup>23</sup>Masqui quina'n ka'lhī'yāujtza' Espíritu Santo, hua'chi nā

makca'tziyāuj taca'tzana'juā't  
ixpālacata ka'lhīmā'nauj a'cxni'  
Dios naquincāmaxqui'yān  
xasāsti' quimacni'ca'n ē nā  
namāsu'yū quina'n ixlacstīn  
Dios. Ka'lhīmā'nauj a'cxni'  
Dios nacāmaxqui' ixlacstīn tū  
cāmālacnūni'nī't. <sup>24</sup>Quina'n  
quincātamakapūtāxtūni'ta'ntza'.  
Ka'lhīmā'nauj tū Dios  
naquincāmaxqui'palayān.  
Jātza' ka'lhīmā'nauj tū  
ka'lhīyāujtza'. <sup>25</sup>Ca'tziyāuj Dios  
naquincāmaxqui'yān tū jāna'lj  
ka'lhīyāuj, chuntza' lilacatzucu  
ka'lhīmā'nauj.

<sup>26</sup>Espíritu Santo  
quincāmaktāyayān a'cxni' jāla  
tlahuayāuj tū talacasqui'n  
natlahuayāuj. A'cxni' orarīyāuj,  
quina'n jā ca'tziyāuj tū  
ixlacasqui'nca nasqui'ni'yāuj  
Dios. Espíritu Santo  
quincāmāsu'yūni'yān nasqui'ni'yāuj  
chuntza' chī xla' lacasqui'n. Nā  
quincāmāmakca'tzīniyān tū jāla  
lichihuīna'nāuj. <sup>27</sup>Dios lakapasa  
quilīstacna'ca'n. Xla' ca'tzī tū  
squi'n Espíritu Santo, ixpālacata  
Espíritu Santo squi'n chī lacasqui'n  
Dios. Espíritu Santo squi'ni' Dios  
quimpālacataca'n, ixpālacata  
quina'n tapa'ksīni'yāuj Dios.

#### Quina'n tze skāhui'yāuj

<sup>28</sup>Quina'n ca'tziyāuj tzej  
nalitaxtuyācha' ixlīpō'ktu tū  
quincā'a'kspulayān quina'n  
tī pāxqui'yāuj Dios. Dios  
quincālacacni'ta'n chuntza'  
chī ixtalacasqui'nīn. <sup>29</sup>Xapūla  
Dios ixquincālakapasān quina'n  
hua'chi ixlacstīn. Chuhua'lj

quincālimāxtucu'tunān chī  
ixlītze Jesucristo, i'Ska'ta' Dios.  
Chuntza' Jesucristo xla' chī  
quimpuxcu'ca'n quilīpō'ktuca'n  
tā'timīn. <sup>30</sup>Dios quincālacacni'ta'n  
ē quincāmāpānūni'nī'ta'n  
quincuentaca'n. Xla'  
natā'tahui'lachāuj nac a'kapūn.

<sup>31</sup>Dios quincātlahuani'nī'ta'n  
ixlīpō'ktu huā'mā', ē ū'tza'  
līca'tziyāuj jāla quinticāskāhui'n tī  
quincātālātluhuayān, ixpālacata  
pō'ktu quilhtamacuj Dios  
quincāmaktāyamā'n. <sup>32</sup>Dios  
māstālh i'Ska'ta ē macamilh nanī  
quimpālacataca'n. Ū'tza' līca'tziyāuj  
Dios naquincāmaxqui'yān  
ixlīpō'ktu tū maclacasqui'nāuj.  
<sup>33</sup>Dios quincālacacni'ta'n ē  
xapakō'ni'ttza' quincuentaca'n.  
Chuntza' jā tī chā'tin tze  
naquincālimālacsu'yuyān. <sup>34</sup>Jā tī  
chā'tin tze naquincāmakapātīnīnān,  
ixpālacata Cristo xokokō'lh  
quincuentaca'n a'cxni' nīlh.  
Nā xla' lacastālancuana'nli.  
Hui'lacha' na ixpekxtūcāna'lj  
Dios. Squi'ni'mā'lh Dios  
quimpālacataca'n. <sup>35</sup>Cristo pō'ktu  
quilhtamacuj quincāpāxqui'yān.  
Masqui pātīni'nāuj, ē masqui  
tētamakchuyīyāuj, ē masqui  
quincātaputzatokokeyān, ē  
masqui tzi'ncsāuj, ē masqui  
jā tū quilu'xu'ca'n, ē masqui  
nac cālījicua' latlā'huanāuj, ē  
masqui quincātamaknīcu'tunān,  
Cristo pō'ktu quilhtamacuj  
quincāpāxqui'yān. <sup>36</sup>Tatzo'kni' na  
ixtachihuīn Dios:

Mimpālacata hui'x,  
pō'ktu quilhtamacuj  
quincātamaknīcu'tunān.



Quina'n hua'chi borregos tū  
nacāmāknican.

<sup>37</sup>Masqui quincā'a'kspulayān  
ixlīpō'ktu huā'mā, quina'n  
naskāhui'yāuj, ixpālacata  
Cristo quincāpāxqui'yān  
ē quincāmaktāyayān.  
<sup>38</sup>Quit icca'tzī Dios pō'ktu  
quilhtamacuj quincāpāxqui'yān  
masqui xanīntza' ē masqui  
xalakahuancus. Jā tī chā'tin tzē  
naquincāmāmakxtekēyān Dios,  
nūn ángeles, ē nūn tī taka'lhī  
lītlī'huī'qui, ē nūn tū huī'lh  
chuhua'j, ē nūn tū namin. <sup>39</sup>Jā tū  
tū tzē naquincāmāmakxtekēyān  
Dios nūn tū huī'lh nac a'kapūn, ē  
nūn tū huī'lh nac cā'quilhtamacuj.  
Ca'tziyāuj Dios pō'ktu quilhtamacuj  
quincāpāxqui'yān ixpālacata ū'tza'  
huā'mā' tū quincāmāsu'yuni'nī'ta'n  
quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo.

**Dios cālacsacli israelitas  
natalitaxtu ixtachi'xcuhui't Dios**

**9** Ixlicāna' tū na'iccāhuanīyān.  
Jā iccā'a'kškāhui'mā'n,  
ixpālacata quit ictapa'ksīni' Cristo.  
Espíritu Santo laktzī'n quilīstacna'  
ē ca'tzī ixlicāna' tū na'icuan. <sup>2</sup>Quit  
iccālaclīpuhuan quintā'israelitas  
hasta quincā'tzani' quilīstacna',  
ixpālacata xlaca'n jā ta'a'ka'i'nī'  
Jesucristo. <sup>3</sup>Quit xa'icpātini'lh  
ixpālacataca'n quintā'israelitas  
ē xa'iclitapekpānūni'lh Cristo  
palh chuntza' tzē cahuālh  
ixtali'a'kapūtaxtulh quintā'israelitas.  
<sup>4</sup>Israelitas xlaca'n i'xū'nātā'natna'  
Israel. Dios cālacsacli  
ixtachi'xcuhui't nacātlahua. Dios  
cāmāsu'yuni'lh ixlimāpa'ksīn.  
Dios chuntza' lilacāxui'lilh a'ktin

talacāxtlahuan. Cāmāxqui'lh  
limāpa'ksīn. Cāmāsu'yuni'lh chī  
natalīmakapāxui. Cāhuanilh  
nacāmāxqui' tū mālacnūni'.  
<sup>5</sup>Xlaca'n ixnapapana'ca'n israelitas  
tī tahuī'lāna'lh chuhua'j. Cristo,  
a'cxni' milh nac cā'quilhtamacuj,  
lacatuncuhui'lh israelita. Cristo  
ū'tza' Dios tī māpa'ksikō'. Ū'tza'  
makapāxui'can pō'ktu quilhtamacuj.  
Amén.

<sup>6</sup>Jāla huanāuj palh Dios jā  
mākentaxtūlh tū cāhuanilh  
israelitas makāstza'. Jā  
ixlīpō'ktuca'n israelitas ta'a'ka'i'nī't  
Cristo. Chuntza' jā ixlīpō'ktuca'n  
israelitas ixlacstīn Dios. <sup>7</sup>Jā  
ixlīpō'ktuca'n i'xū'nātā'natna'  
Abraham, jā pō'ktu ixlacstīn Dios.  
Makāstza' Dios huanilh Abraham:

Ixlacstīn Dios natala tī ixlacstīn  
minka'hua'cha Isaac, ē nā  
i'xū'nātā'natna' Isaac.

<sup>8</sup>Tū iccāhuanīmā'n ū'tza' huā'mā':  
israelitas jā ixlīpō'ktuca'n ixlacstīn  
Dios, xmān tī taka'lhī ixlatamatca'n  
chuntza' chī huanli Dios. <sup>9</sup>Ū'tza' tū  
Dios huanilh Abraham makāstza':

Huā' quilhtamacuj tū talhcān,  
quit na'icmākentaxtū tū  
icuanīyān.

Mimpuscāt, Sara, naka'lhī  
chā'tin i'ska'ta' ka'hua'cha.

<sup>10</sup>Chuhua'j xtum na'iccāhuanīyān.  
Jacob ē Esaú tī ixlacstīn Rebeca  
xmān chā'tin ixtāta'ca'n. Ū'tza'  
Isaac, quimpapca'n. <sup>11</sup>A'cxni'  
jāna'j ixtalacatuncuhui' lacstīn,  
Dios lacsacli chā'tin chuntza'  
chī lacsacui'nli. Jā lacsacli chī  
tatlahualh lacstīn, ixpālacata jāna'j  
tū ixtatlahua tū jā tze nūn tū tze.

<sup>12</sup>Dios huanilh Rebeca:



Xastancu namāpa'ksi' ixpuxcu'.  
<sup>13</sup>Nā tatz'o'kni' na ixtachihuīn Dios:

Quit xa'icpāxqui' Jacob.

Esau jā xa'icpāxqui'.

<sup>14</sup>Jāla huanāuj jā tze chī  
 lilacsacna'n Dios, ixpālacata  
 xmān chā'tin lacsacli ē ā'chā'tin  
 jā lacsacli. Iccāhuaniyān tū tlahua  
 Dios ū'tza' pō'ktu tze. <sup>15</sup>Dios  
 huanilh Moisés:

Na'iccālakalhu'man tī

na'iccālakalhu'mancu'tun.

<sup>16</sup>Ā'makapitzīn tapuhuan Dios  
 nacālakalhu'man xla'ca'n chi  
 talacasqui'n. Ā'makapitzīn  
 tapuhuan Dios nacālakalhu'man  
 ixpālacata xla'ca'n tze tū tlahua.  
 Jā chuntza'. Dios cālakalhu'man  
 tī cālakalhu'mancu'tun. <sup>17</sup>Nā  
 tatz'o'kni' na ixtachihuīn Dios chī  
 huanica rey Faraón:

Quit iclihui'lin milirey,

ixpālacata quit

xa'icmāsu'yucu'tun

quilīti'hui'qui a'cxni' hui'x

quintā'lātlahua'ya'.

Chuntza' tachi'xcuhui't xalanī'n  
 na ixlīpō'ktu cā'quilhtamacuj,  
 xla'ca'n nataka'tzi tū quit tze  
 na'ictlahua.

<sup>18</sup>Chuntza' tasu'yu  
 Dios cālakalhu'man tī  
 cālakalhu'mancu'tun. Makapitzīn  
 tī jā takexmatni'cu'tun Dios, Dios  
 cāmakxteka ā'chulā' lacxumpin  
 catahuanli.

<sup>19</sup>Ē palh chā'tin nahuan: “Palh  
 Dios chuntza' lacasqui'n, ¿chī  
 quincāputzāna'nīyan? Palh  
 chuntza' chī Dios nahuan, chuntza'  
 nalatā'kchoko chā'tin chi'xcu'.  
 Jāla catitalakpalilh.” <sup>20</sup>Palh  
 chā'tin chuntza' ixquihuanilh,

quit xa'icuanilh: “Hui'x xmān  
 chā'tin chi'xcu'. ¿Ē tze hui'x  
 natā'lāhua'ya' Dios?” A'ktin  
 tla'ma'nc jā chuntza' kelhasqui'ni tī  
 tlahualh tla'ma'nc: “¿Tū ixpālacata  
 chuntza' quilītlahua'?” <sup>21</sup>Chā'tin  
 tī tlahua tla'ma'nc tze natlahua  
 chī ū'tza' lacasqui'n. Ū'tza' pūtlū'n  
 tze nalītlahua a'ktin tla'ma'nc tū  
 tzehuani't ē a'ktin tla'ma'nc tū jā  
 tzehuani't.

<sup>22</sup>Nā chuntza' Dios lilacatzucu  
 ixcālīpātīmā'lh xla'ca'n tī  
 ixtatlahuamā'nalh tū jā tze. Masqui  
 Dios ixmāsu'yucu'tun ixtasīzi', ē  
 masqui ixmāsu'yucu'tun palh ka'lhī  
 līmāpa'ksin nacāmakapātīnīn, ē  
 masqui ixlacasqui'nca natapātīnīn,  
 Dios ixcālīpātīmā'lh xla'ca'n. <sup>23</sup>Nā  
 Dios ixmāsu'yucu'tun palh xla'  
 tze. Dios quincālakalhu'manān  
 ē quincālakpalīyān chī tze  
 nalīchā'nāuj nac a'kapūn. <sup>24</sup>Dios  
 quincāta'satīnī'ta'n quina'n tī  
 israelitas ē nā xla'ca'n tī jā israelitas.  
<sup>25</sup>Tatz'o'kni' na ixtachihuīn Dios jā  
 tzo'kli Oseas tū huanli Dios:

Tī jā quintachi'xcuhui't

ixtahuani't, na'iccāmāpācuhui  
 quintachi'xcuhui't.

Tachi'xcuhui't tī jā

ixcāpāxqui'can quit

na'iccāpāxqui' xla'ca'n.

<sup>26</sup>A'ntza' jā cāhuanica: “Hui'xina'n  
 jā quintachi'xcuhui't”,  
 xla'ca'n nacāmāpācuhuican  
 ixlacstin Dios xalakahuan.

<sup>27</sup>Tatz'o'kni' na ixtachihuīn Dios  
 tū huanli Isaías ixpālacata'ca'n  
 israelitas. Xla' huanli:

Masqui israelitas xla'ca'n lhūhua'  
 hua'chi cucuj tū hui'lh  
 ixquilhtūn nac mar,

jā ixlipō'ktuca'n  
catita'a'kapūtaxtulh.

<sup>28</sup> Dios nacāmakapātīninkō' a'cxni'  
ā'xmān quilhtamacuj.

Ē palaj natlahua.

<sup>29</sup> Nā Isaías chuntza'  
chihuīna'mpālh:

Dios ka'lhī ixlitli'hui'qui.

Palh xla' jā icāmakxtekli  
natatahui'la makapitzīn,

quilpō'ktuca'n quina'n ixnikō'uj  
chuntza' chī tanikō'lh  
xalanī'n nac Sodoma ē  
Gomorra.

**Israelitas jā ixta'a'ka'i'cu'tun**

<sup>30</sup> Nā chuntza' xlaça'n tī jā  
israelitas. Masqui xapūla jā  
ixtaputza chī tze natalītaxtu na  
ixlaca'tīn Dios, chuhua'j Dios  
cāmāpānūni'lh ixcentaca'n  
ixpālacata xlaça'n ta'a'ka'i'ni'lh  
Jesucristo. <sup>31</sup> Israelitas talihui'lilh  
ta'a'ka'i' ixlīmāpa'ksīn Dios  
ixpālacata tapuhuanli chuntza'  
Dios nacālilaktzi'n tze. Xlaça'n jāla  
tatlahualh tū tze natalītaxtu lactze  
na ixlaca'tīn Dios. <sup>32</sup> ¿Tū ixpālacata?  
Ixpālacata xlaça'n talitaxtucu'tunli  
tze na ixlaca'tīn Dios ixpālacata tū  
xlaça'n ixtatlahua. Jāla chuntza'.  
Xlaça'n jā ixta'a'ka'i'ni'cu'tun  
Jesucristo. Xmān ū'tza' tī tze  
makapūtaxtūnu'n. Hua'chi  
talī'a'kche'kxlalh a'ktin chihuix,  
ixpālacata Jesucristo hua'chi  
a'ktin chihuix tū li'a'kche'kxlacan.  
<sup>33</sup> Chuntza' tatzō'kni' na ixtachihuīn  
Dios jā huan Dios:

Quit icui'li nac Siōn chā'tin

tī hua'chi chihuix jā

a'kche'kxlacan ē hua'chi

chihuix jā pūtamakahuascan.

Xlaça'n tī talīpāhuan xla', jā chu  
tlakaj catitalīpāhuanli.

Ē chuntza' jā catitamāxana'ni'lh.

**10** Tā'timīn, quit iclacasqui'n  
cata'a'kapūtaxtulh  
quintā'israelitas. Ū'tza' iclisqui'ni'  
Dios huā'mā'. <sup>2</sup> Quit icca'tzi  
xlaça'n tamakapāxūicu'tun  
Dios. Xlaça'n jā taca'tzi chī  
limakapāxūican Dios. <sup>3</sup> Xlaça'n  
jā taca'tzi chī Dios cālīmāpānūni'  
ixcentaca'n tachi'xcuhui't.  
Chuntza' ixlīmānca'n taputza  
xtum chī nacālīmāpānūni'can  
ixcentaca'n. Ē jā takexmatni'  
Dios. <sup>4</sup> Dios nacāmāpānūni'  
ixcentaca'n ixlipō'ktuca'n tī  
ta'a'ka'i'ni' Cristo, ixpālacata Cristo  
xla' mākentaxtūkō'lh ixlipō'ktu  
ixlīmāpa'ksīn Dios.

<sup>5</sup> A'makapitzīn tamākentaxtūcu'tun  
limāpa'ksīn ixpālacata chuntza'  
tapuhuan nacālīmāpānūni'can  
ixcentaca'n. Makāstza' Moisés  
lichihuīna'nli huā'mā'. Xla' huanli:

Palh chā'tin mākentaxtūkō'  
ixlipō'ktu limāpa'ksīn, xla'  
na'a'kapūtaxtu.

<sup>6</sup> Masqui Moisés huanli chuntza',  
quina'n Dios quincāmāpānūni'ni'ta'n  
quincuentaca'n ixpālacata  
a'ka'i'ni'yāuj Cristo. Ū'tza'  
māsu'yucan na ixtachihuīn Dios  
jā tatzō'kni' jā ixlacasqui'nca  
chā'tin na'a'n nac a'kapūn nalīmīn  
Cristo. <sup>7</sup> Jā ixlacasqui'nca chā'tin  
na'a'n jā tahui'lāna'ncha' nīnī'n  
ē nalīmīn Cristo, ixpālacata xla'  
laca'stālancuana'ni'ttza'. <sup>8</sup> ¿Chī huan  
ixtachihuīn Dios?

Lacatzuna'j ka'lhī'ya'

ixtachihuīn Dios, a'ntza' na

minquilhni' ē na milistacna'.

Ū'tza' huā'mā' tachihuīn ixlicāna' tū icmāsu'yu. <sup>9</sup>Chuntza' palh huanāuj Jesús ū'tza' quiMāpa'ksini'ca'n ē palh a'ka'i'yāuj ixlicāna' Dios mālacastālancuanilh, chuntza' Dios naquincāmakapūtaxtūyān.

<sup>10</sup>Palh a'ka'i'yāuj Jesucristo makapūtaxtūnu'n ē palh cāhuaniyāuj ā'makapitzīn a'ka'i'yāuj, chuntza' Dios quincāmakapūtaxtūyān.

<sup>11</sup>Chuntza' ixlicāna'. Ixtachihuīn Dios huan:

Xlaca'n tī talipāhuan xla', jā chu tlakaj catitalipāhuanli ē jā catitamāxana'ni'lh.

<sup>12</sup>Lacxtim chī natali'a'kapūtaxtu xlaca'n tī israelitas ē nā tī jā israelitas. Dios xmān chā'tin. Xla' cālakalhu'man ixlipō'ktuca'n tī tasqui'ni' Dios nacāmaktāya.

<sup>13</sup>Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios: Ixlipō'ktuca'n tī

natasqui'ni' Māpa'ksini' nata'a'kapūtaxtukō'.

<sup>14</sup>¿Chī tzē nalisqui'ni' Cristo palh jāna'j a'ka'i'? ¿Ē chī nali'a'ka'i' palh jāna'j kexmata? ¿Ē chī likexmata palh jā tī tī litā'chihuīna'n? <sup>15</sup>Nūn chā'tin tzē na'a'nācha' namāsu'yu palh jā Dios namacā'nācha'.

Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Tze a'cxni' min chā'tin tī namāsu'yu xatze tachihuīn tū ixla' Dios.

<sup>16</sup>Masqui cāmāsu'yuni'cani't xatze tachihuīn ixla' Jesucristo, ā'makapitzīn jā ta'a'ka'i'. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios jā Isaías huanilh Dios:

QuiMāpa'ksini', jā tī chā'tin a'ka'i'cu'tun tū icmāsu'yu.

<sup>17</sup>A'ka'i'can xmān palh pūla kexmatcan ixtachihuīn Dios.

<sup>18</sup>Quit iccākelhasqui'nīyān: ¿Ē ixlicāna' israelitas jā takexmatni't xatze tachihuīn? Ixlicāna' takexmatni't. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:

Calhāxcuhuālh taxtumā'lh ixtachihuīnca'n tī Dios cāmācā'ni't ixlipō'ktu nac cā'quilhtamacuj.

<sup>19</sup>Nā quit icuan: ¿Ē jā talakapasa huā'mā' israelitas? Moisés cāhuanilh israelitas chī Dios ixmāsu'yuni't:

Na'iccāsīcua'lanātlahua tī jā israelitas.

Ū'tza' nacā'ilakca'tzani'yā'tit hui'xina'n israelitas.

Na'iccālimakasitzī'yān hui'xina'n ixpālacata tachi'xcuui't tī jā taca'tzi.

<sup>20</sup>Nā Isaías tzej huanli chī Dios huanli:

Xlaca'n chuhua'j taca'tzilhtza' tī jā ixquintaputza.

Cāmāsu'yuni'ca xlaca'n quimpālacata xlaca'n tī jā ixtakelha'squi'nīni'n tū quimpālacata.

<sup>21</sup>Dios huampālhx xpālacata israelitas:

Lakaliyān xa'iccāta'sani' tachi'xcuui't tī xalacxumpin ē jā ixquintakexmatni'cu'tun.

**Makapitzīn israelitas cāmākapūtaxtūcani'ttza'**

**11** Hui'xina'n jā capuhua'ntit palh Dios cālakmaka'nkō'ni't israelitas. Quit israelita. Abraham quimpap. Quit ixquilhtzucut Benjamín tī xala' makāstza' ixuani't. <sup>2</sup>Dios jā cālakmaka'ni't ixtachi'xcuui't tī

cālacsacli makāstza'. Hui'xina'n ca'tziyā'tit tū tatzō'kni' na ixtachihuīn Dios chī Elías cālīmālacsu'yulh israelitas a'cxni' i'squi'ni'mā'lh Dios. <sup>3</sup>Xla' huanli:

QuiMāpa'ksini' Dios,  
cāmāknikō'cani't  
ixlīpō'ktuca'n  
mina'kchihuīna'ni'n.

Cāmāmakahuasikō'cani't  
ixlīpō'ktu altares.

Ā'xmān quit iclatlā'huan.

Nā quimāknīcu'tuncan quit.

<sup>4</sup>Dios kelhtīlh ē huanilh:

Ā'lakatojon mil chi'xcuui'n jā  
quintamakxtekni'.

Xlaca'n jā talaktaquilhputāni't  
ídolo Baal.

<sup>5</sup>Chuhua'j a'kspulamā'lh chu a'cxtim. Xmān makapitzīn israelitas ta'a'ka'i'ni't. Dios cālacsacni't ixpālacata xla' lakalhu'manīni'n.

<sup>6</sup>Dios cālacsacli ē jā ixpālacata tū ixtatlahuani't. Dios cātlahuani'lh a'ktin talakalhu'mān. A'ktin talakalhu'mān jā hua'chi tatlaj. Dios ixcālakalhu'mani't ē ū'tza' cālilacsacli.

<sup>7</sup>Israelitas ixtaputza chī nacālīmāpānūni'can ixcuentaca'n. Jā lhūhua' xlaca'n tī Dios cāmāpānūni'lh ixcuentaca'n. Xlaca'n ū'tunu'n tī Dios cālacsacni't. Ā'makapitzīn ā'chulā' lacxumpin tataxtulh. <sup>8</sup>Chuntza' tatzō'kni' na ixtachihuīn Dios:

Hua'chi Dios cāmālhhtatīlh  
ixpālacata xlaca'n jā  
takexmatcu'tun tū ixlicāna'.  
Hua'chi jā tze ixlakastapunca'n  
ē ixa'ka'xko'lhca'n ixpālacata  
jā takexmata tū cāhuanican ē  
tū talaktzī'n.

Nā chuntza' hasta chuhua'j.  
<sup>9</sup>Nā tatzō'kni' na ixtachihuīn Dios  
jā David huanli:

Tū talīpāhuan xlaca'n, ū'tza'  
nalītaxtu hua'chi a'ktin a'ksuj  
tū nacāpūchi'pacan.

Ē nalītaxtu hua'chi a'ktin  
chihuix tū natalī'a'kche'kxla.

Dios nacāmākapātīnīn.

<sup>10</sup>Natatalakatzī' ē chuntza' jā  
catitalacahuāna'lh.

Natapātīni'n hua'chi tī talē'n  
tzinca ixtacu'ca'ca'n.

**Tī jā israelitas nā xlaca'n nā  
tzē nacāmākapūtāxtūcan**

<sup>11</sup>Iccāhuanīyān hui'xina'n Dios jā cālākmaka'ni't israelitas pō'ktu quilhtamacuj. Israelitas jā ta'a'ka'i'cu'tunli. Chuntza' Dios cāmākapūtāxtūlh tī jā israelitas. Dios lacasqui'n palh israelitas natalakca'tzani' xlaca'n tī jā israelitas ixpālacata xlaca'n ixtachi'xcuui'ttza' Dios. Chuntza' israelitas nā nata'a'ka'i'cu'tun.

<sup>12</sup>A'cxni' israelitas jā takexmatni'cu'tunli Dios, chuntza' Dios cāsīcua'lanātlahuah xlaca'n tī jā israelitas. A'cxni' israelitas natakexmatni'pala, Dios ā'chulā' nacāsīcua'lanātlahua ixlīpō'ktuca'n tachi'xcuui't.

<sup>13</sup>Chuhua'j na'iccāhuanīyān catūhuālh hui'xina'n tī jā israelitas. Dios quimācamaxquī'ni't na'iccāmāsu'yuni'yān xatze tachihuīn. Quit ictlahuacu'tun tū quimācamaxquī'cani't. <sup>14</sup>Quit iclacasqui'n quintā'israelitas natalaktzī'n chī Dios cāsīcua'lanātlahuamā'lh ā'makapitzīn ē ū'tza'

natali'a'kapūtaxtucu'tun nā xluca'n.  
 15 A'cxni' Dios cālalmaka'lh  
 israelitas, ixamigo cātlahualh  
 tī jā israelitas. A'cxni' israelitas  
 natatapa'ksini'pala Dios, hua'chi  
 xluca'n natalacastālancuana'mpala.

16 Palh macsti'nalj tasquit tze ē  
 chuntza' ixlipō'ktu nā tze. Palh  
 ixtankēxē'k a'ktin qui'hui' tze,  
 nā ixpekeni'n tze. Nā chuntza'  
 israelitas. Quinapapana'ca'n quina'n  
 israelitas ixtatapa'ksini' Dios, ē nā  
 chuntza' i'xū'nātā'natna'ca'n nā  
 natatapa'ksini' Dios.

17 Israelitas hua'chi ixpekeni'n  
 a'ktin qui'hui'. Ixpekeni'n tū  
 cācā'tayacani't, xluca'n hua'chi  
 israelitas tī cālalmaka'lh  
 Dios. Hui'xina'n tī jā israelitas,  
 hui'xina'n hua'chi ixpekeni'n  
 a'ktin qui'hui' tū a'cstun pu'n.  
 Hua'chi cālāchā'mānūcani't  
 ixpekeni'n qui'hui' tū a'cstun  
 pu'n jā cācā'tayacani't. Ixpekeni'n  
 tū cālāchā'mānūcani't talistaca  
 ixtankēxē'k jā lāchā'mānūcani't. Nā  
 chuntza' hui'xina'n tī jā israelitas.  
 Dios cāsicua'lanātlahuayān  
 hui'xina'n a'cxtim chī israelitas.

18 Hui'xina'n tī jā israelitas, jā  
 ka'tla' calimacka'tzītīt ixpekeni'n  
 tū cācā'tayacani't. ¿Ē jā ca'tziyā'tit  
 ixtankēxē'k qui'hui' ū'tza' tū  
 makastaca ixpekeni'n? Ixpekeni'n  
 tū cālāchā'mānūcani't jāla  
 makastaca ixtankēxē'k qui'hui'.

19 Jā tze palh nahuanā'tit  
 hui'xina'n tī jā israelitas: “Dios  
 ixlacasqui'n natapa'ksini'yāuj xla'.  
 Ū'tza' cālilalmaka'lh israelitas.”  
 Huā'mā' hua'chi ixcācā'tayani'kō'lh  
 ixpekeni'n qui'hui', ixpālacata  
 cālāchā'mānūcu'tunli ā'makapitzin.

20 Jā chuntza'. Xluca'n jā ta'a'ka'i'lh  
 ē ū'tza' cālilalmaka'lh Dios.  
 Hui'xina'n a'ka'i'yā'tit ē ū'tza' Dios  
 jā cālilalmaka'ni'ta'n hui'xina'n.  
 Ū'tza' jā ka'tla' calimacka'tzītīt.  
 Tzej calatā'kchokotit. 21 Dios  
 cālalmaka'lh israelitas tī hua'chi  
 ixpekeni'n tū ixa'nan xapūla.  
 Dios nā tzē nacālalmaka'nān  
 hui'xina'n tī hua'chi ixpekeni'n  
 tū cālāchā'mānūcani't. 22 Chuntza'  
 tasu'yu Dios lakalhu'manini'n ē  
 nā nacāmakapātini'n xluca'n tī  
 tatlahua tū jā tze. Cāmakapātini'nli  
 israelitas tī jā ta'a'ka'i'lh. Hui'xina'n  
 cālalalhu'manān lihuan a'ka'i'yā'tit.  
 Palh makxtekā'tit na'a'ka'i'yā'tit,  
 Dios nacālalmaka'nān chuntza'  
 hua'chi chā'tin chi'xcu' tī  
 pekecā'yujū ixpeken qui'hui'.  
 23 Israelitas, palh nata'a'ka'i'cu'tun,  
 Dios nacālaktzi'mpala chī  
 ixtachi'xcuhui't. Chuntza'  
 hua'chi Dios cālāchā'mānūpala  
 jā ixtayāna'ncha' xapūla. 24 Jā  
 jicslihua' cālāchā'mānūpalacan  
 ixpekeni'n tū ixcācā'tayacani'ttza'.  
 Ā'chulā' jicslihua' cālāchā'mānūcan  
 ixpekeni'n ā'makapitzin qui'hui'.  
 Israelitas, xluca'n hua'chi  
 ixpekeni'n qui'hui' tū ixa'nan  
 xapūla.

#### Israelitas nata'a'ka'i'ni' Cristo

25 Tā'timīn iclacasqui'n  
 naca'tziyā'tit tū jāna'j  
 lakapascan. Chuntza' a'cxni'  
 naca'tziyā'tit huā'mā', jā ka'tla'  
 nalimacka'tziyā'tit. Ū'tza'  
 huā'mā' tū iccāhuanicu'tunān:  
 Ā'makapitzin israelitas laccumpin  
 ē jā takexmatni' Dios. Namin  
 quilhtamacuj natatalakpalī. A'cxni'

nata'a'ka'i' Ihūhua' ti jā israelitas,  
israelitas nata'a'ka'i' nā xluca'n.

<sup>26</sup>Dios nacāmakapūtaxtūkō'  
ixlīpō'ktuca'n israelitas tī  
nata'a'ka'i'. Tatzo'kni' na  
ixtachihuīn Dios:

Makapūtaxtūnu' naminācha'  
nac Sión.

Nacāxapani' ixcentaca'n  
israelitas, i'xū'nātā'natna'  
Jacob.

<sup>27</sup>Quit na'iccāmātza'nkēna'ni'  
ixcentaca'n  
ē chuntza' na'icmākentaxtū tū  
iccāhuanilh makāstza'.

Chuntza' huanli Dios.

<sup>28</sup>Israelitas jā ta'a'ka'i'cu'tunli  
xatze tachihuīn ixtla' Jesucristo,  
ē chuntza' talītaxtulh  
ixtālāquichlaktzi' Dios. Xluca'n  
jā takexmatni'cu'tun Jesucristo,  
chuntza' cātamāca'tzīnīn hui'xina'n  
tī jā israelitas. Dios cāpāxqui'cus  
israelitas, ixpālacata makāstza'  
ixcālacsacni't i'xū'nāpapna'ca'n  
natalītaxtu ixtachi'xcuhuī't.

<sup>29</sup>Dios jā lakpali ixtalacapāstacni'.  
Ixlīpō'ktuca'n tī cālacsacni't xla'  
nacāsīcua'lanātlahua. <sup>30</sup>Israelitas  
jā ta'a'ka'i'cu'tunli, ē chuntza'  
hui'xina'n cātamāsu'yuni'n  
ixtachihuīn Dios. Masqui xapūla  
hui'xina'n jā a'ka'i'tit, chuhua'j  
cālakalhu'manān Dios ē  
cāmakapūtaxtūnī'ta'n. <sup>31</sup>Chuntza'  
chī Dios cālakalhu'manān  
hui'xina'n, nā chuntza'  
nacālakalhu'man israelitas  
masqui chuhua'j jāna'j ta'a'ka'i'.

<sup>32</sup>Dios māsuyuni't ixlīpō'ktu  
tachi'xcuhuī't taka'lhī ixcentaca'n.  
Dios ixcāmāsu'yuni'cu'tun chī  
cālakalhu'mankō' ixlīpō'ktuca'n.

<sup>33</sup>Dios tzej lacapāstaca ē  
ca'tzīkō' ixlīpō'ktu. Quina'n jāla  
ca'tziyāuj chī ixtalacapāstacni'  
ē tū tlahua. <sup>34</sup>Jā tī chā'tin  
ca'tzi chī lacpuhuan Dios. Jā tī  
chā'tin tzē namālacapāstaquī  
Dios. <sup>35</sup>Palh namaxqui'yāuj Dios  
catūhuālh, jāla catihuanui Dios  
quincāmaklaclē'nān. <sup>36</sup>Dios  
tlahuakō'ni't ixlīpō'ktu. Pō'ktu  
ixla'. Camāka'tli'ca Dios pō'ktu  
quilhtamacuj. Amén.

Ixlacasqui'nca  
natamacamāstā'ni'yāuj Dios

**12** Tā'timīn, Dios  
quincālakalhu'manī'ta'n.  
Ū'tza' iccālīsqi'ni'yān  
catamacamāstā'ni'tit Dios.  
Chuntza' hui'xina'n nalītaxtuyā'tit  
hua'chi a'ktin talakalhu'mān tū  
hui'līcan nac pūmacamāstā'n,  
masqui xalakahuancus hui'xina'n.  
Ū'tza' huā'mā' talakalhu'mān  
tū līpāxuhua Dios. Chuntza'  
nalīmakapāxui'yā'tit Dios. <sup>2</sup>Jā  
calatā'kchokotit chī talatlā'huan  
tī xalanī'n nac cā'quilhtamacuj.  
Catamakxtekni'tit Dios nalakpali  
mintalacapāstacni'ca'n. Chuntza'  
tzē naca'tziyā'tit tū Dios lacasqui'n  
natlahua'yā'tit. Chuntza' tzē  
natlahua'yā'tit tū tze ē tū  
nalīpāxuhua Dios.

<sup>3</sup>Dios lakalhu'manīni'n  
ē quīmacamaxqui'lh  
na'iccāmāsu'yuni'yān hui'xina'n.  
Ū'tza' tzē na'iccālīhuanīyān huā'mā'.  
Jā ka'tla' tilīmakca'tziyā'tit.  
Calacapāstactit hui'xina'n,  
chī Dios cāmaktāyayān  
na'a'ka'i'yā'tit chā'tunu'  
hui'xina'n. <sup>4</sup>Quīmacni'ca'n

lhühua' lätästuca masqui a'ktin macni'. Chā'tunu' xluca'n xtum ixtascujütca'n. <sup>5</sup>Nā chuntza' quina'n tī a'ka'i'ni'yāuj Cristo. Quina'n quilhühua'ca'n ē quilipō'ktuca'n chu chā'tin litaxuyāuj chī Cristo. Ixlacasqui'nca chā'tunu' quina'n nalāmaktāyayāuj.

<sup>6</sup>Chā'tunu' chī quina'n ka'lhīyauj quintascujütca'n chuntza' chī Dios quincāmaxqui'ni'ta'n chā'tunu'. Xluca'n tī ixa'kchihuina'ni'n Dios, catamāsu'yulh xmān tū Dios cāhuani. <sup>7</sup>Tī tamaktāya ā'makapitzin tī ta'a'ka'i', tzej catatlahualh. Tī tamāsu'yuni' ā'makapitzin nā tzej catamāsu'yulh. <sup>8</sup>Tī tahuanilē'n ā'makapitzin nā tzej catatlahualh. Tī tamāstā' tumin, jā catatampi'lhini'lh. Tī xanapuxcu'nu' tā'timin, catamākentaxtūlh tū cāmacamaxqui'cani't. Tī tamaktāya ā'makapitzin tī talipuhuan catatlahualh nac cā'tapāxuhuān.

**Ixlacasqui'nca lilacatejtin natalatā'kchoko tī ta'a'ka'i'**

<sup>9</sup>Milipō'ktuca'n hui'xina'n tzej cacāpāxqui'tit ā'makapitzin. Camāpānū'tit tū jā tze. Catlahua'tit tū tze. <sup>10</sup>Calāpāxqui'tit ixpālacata hui'xina'n litā'timin. Cacālakachi'xcuhui'tit ā'makapitzin ē jā cala'tit hua'chi xluca'n tī xmān talacasqui'n nacālakachi'xcuhui'can.

<sup>11</sup>Tzej cascujtīt ē jā tilhquittitni'nā'tit. Catā'scujtīt quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo nac cā'tapāxuhuān.

<sup>12</sup>Capāxua'tit ixpālacata ca'tziyā'tit Dios nacāsicua'lanātlahuayān. Capātini'ntit masqui

nacā'a'kspulayān tū jā tze. Jā timakxtekā'tit na'orarlayā'tit.

<sup>13</sup>Palh tā'timin cāsputni' catūhuālh, cacāmaktāya'tit. Cacāmānū'tit na minchicca'n tī taminācha' makat.

<sup>14</sup>Casqui'ni'tit Dios nacāsicua'lanātlahua xluca'n tī cātaputzastālani'yān. Jā tisqui'nā'tit tū nacā'a'kspula xluca'n tū jā tze.

<sup>15</sup>Cacātā'pāxuhua'tit xluca'n tī tapāxuhua. Cacātā'calhua'ntit tī tacalhuan.

<sup>16</sup>Chu a'ktin talacapāstacni' naka'lhī'yā'tit. Jā ka'tla' timakca'tziyā'tit. Capāxqui'tit tī catihuālh tachi'xcuhui't. Jā tipuhua'nā'tit palh hui'xina'n ca'tziyā'tit ā'chulā'.

<sup>17</sup>Palh chā'tin nacātlahuani'yān tū jā tze, hui'xina'n jā titlahua'ni'yā'tit tū jā tze. Calihui'li'tit natlahua'yā'tit tū tze na ixlacinca'n ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't. <sup>18</sup>Tzej naliputzayā'tit chī amigos nacālītā'la'yā'tit ā'makapitzin. <sup>19</sup>Tā'timin, jā ticātlahuani'yā'tit tū jā tze palh chuntza' hui'xina'n cātatlahuani'yān tū jā tze. Namakxtekā'tit xmān Dios nacāmakapātinin xluca'n. Tatzo'kni' na ixtachihuin Dios:

Xmān quit tze  
na'iccāmakapātinin tī  
tatlahua tū jā tze.

Naquintaxokonuni'ni' quit, huanli  
quiMāpa'ksini'ca'n Dios.

<sup>20</sup>Nā tatzo'kni' na ixtachihuin Dios:  
Palh mintā'lāquiclhaktzi'  
tzi'nca, catā'huā'ya'.

Palh kelhputi, cama'xqui' xcān.  
Chuntza' xla' nalimāxana'n.

<sup>21</sup>Jā titamakxtekā'tit  
nacāskāhuī'yān tū jā tze.

Catlahua'tit xmān tū tze ē chuntza' naliskāhui'yā'tit tū jā tze.

**13** Ixlacasqui'nca milipō'ktuca'n nacākexpa'tni'yā'tit māpa'ksini'nī'n na mincā'lacchicni'ca'n. Dios cāhui'līnī't natamāpa'ksini'n xluca'n. Palh jā cahuālh Dios ixcāmaxqui'lh limāpa'ksin, xluca'n jāla ixtamāpa'ksini'lh. <sup>2</sup>Ti tatā'lāhuani māpa'ksini'nī'n, xluca'n chuntza' tatā'lāhuani Dios. Xluca'n nataxokonunī' Dios. <sup>3</sup>Ti tatlahua tū tze, xluca'n jā catitajicua'ni'lh māpa'ksini'nī'n. Xmān xluca'n ti tatlahua tū jā tze, xluca'n tajicua'ni' māpa'ksini'nī'n. Palh hui'xina'n jā cājicua'ni'cu'tunā'tit māpa'ksini'nī'n, līlacatejtin nalatā'kchokoyā'tit ē chuntza' nacātalilaktzī'nān hui'xina'n lactze. <sup>4</sup>Māpa'ksini'nī'n taka'lhī limāpa'ksin ixpālacata Dios cāmaxqui'nī't nacāmaktāyayān hui'xina'n. Palh hui'xina'n tlahua'yā'tit tū jā tze, nacājicua'ni'yā'tit ixpālacata xluca'n tzē nacātamakapātīnīnān. Dios cāmaxqui'nī't limāpa'ksin natamakapātīnīn xluca'n ti tatlahua tū jā tze. <sup>5</sup>Ū'tza' lītalacasqui'n nacākexpa'tni'yā'tit māpa'ksini'nī'n. Jā xmān ixpālacata xluca'n nacātamakapātīnīnān. Ixlacasqui'nca nacākexpa'tni'yā'tit ixpālacata ca'tziyā'tit chuntza' ixlacasqui'nca natlahua'yā'tit. <sup>6</sup>Nā ixlacasqui'nca naxokoyā'tit impuestos. Māpa'ksini'nī'n ti tamākentaxtū ixtascujūtca'n, xluca'n chuntza' tatlahua tū Dios lacasqui'n.

<sup>7</sup>Chuntza' caxokotit ixlipō'ktu tū laclīpinā'tit. Caxokonun'tit tū

cātasqui'ni'yān. Cacākexpa'tni'tit ē cacālakachi'xcuhui'tit ti tamāpa'ksini'n. <sup>8</sup>Palh cālaclīpini'yā'tit ā'makapitzin, cacāxokonunī'tit. Calāpāxqui'tit. Ti tapāxqui' ā'makapitzin, chuntza' talīmākentaxtū ixlimāpa'ksin Dios. <sup>9</sup>Ixlimāpa'ksin Dios chuntza' huan: Jā tika'lhī'ya' mintā'lāpāxqui'n. Jā timaknīni'na'. Jā tika'lhāna'na'. Jā tilichihuīna'na' ā'chā'tin tū jā ixlīcāna'. Jā tilakca'tzana' tū ixla' ā'chā'tin. Hui'lh ā'a'ktin limāpa'ksin tū huan: Chuntza' chī mina'cstu pāxqui'ca'na', nā chuntza' cacāpāxqui' ā'makapitzin. Chā'tin ti tlahua huā'mā' limāpa'ksin, chuntza' mākentaxtū pō'ktu huā'mā' limāpa'ksin ē nā ā'makapitzin limāpa'ksin tū a'nan. <sup>10</sup>Palh chā'tin chī'xcu' pāxqui' ā'chā'tin, chuntza' jāla tlahuani' tū jā tze. Chuntza' ti tapāxqui' ā'makapitzin, chuntza' talīmākentaxtūkō' ixlimāpa'ksin Dios.

<sup>11</sup>Ixlipō'ktu huā'mā' natlahua'yā'tit ixpālacata ca'tziyā'tit chuhua'j ā'chulā' ixlacasqui'nca nakexpa'tni'yā'tit Dios. Skalalh natahui'la'yā'tit ixpālacata namin quilhtamacuj a'cxni' Cristo naquincālē'nān nac a'kapūn. Tzamā' quilhtamacuj jātza' makās chī puhuanī'ta'uj xapūla. <sup>12</sup>Palaj namin quilhtamacuj a'cxni' nalaka'nāuj Dios nac a'kapūn. Hua'chi xkakamā'ltza'. Ū'tza' calīmakxtekui natlahuayāuj tū jā tze. Jā catlahuāuj chī tatlahua ti xalanī'n nac cā'pucsua'.



Catlahuáuj tū tze chuntza' chī  
tī xalanī'n nac cā'xkaka. <sup>13</sup>Tzej  
nalatā'kchokoyāuj chī talacasqui'n. Jā  
tū natlahuayāuj tū nalimāxana'nāuj  
palh naquincātalaktzī'nān. Jā  
ticālipāxuhuayāuj tī tatlahua tū jā  
tze. Jā tika'chīyāuj. Jā tika'lhiyāuj  
quintā'lāpāxqui'nca'n. Jā titlahuayāuj  
tū jā tze. Jā tilālisitzī'nī'yāuj.

Jā tilakca'tzana'nāuj.

<sup>14</sup>Calilatā'kchokotit chī  
quiMāpa'ksini'ca'n Jesucristo. Jā  
catlahua'tit mintalacapāstacni'ca'n tū  
jā tze.

Jā tze nacālichihuīna'nāuj  
ā'makapitzin tā'timīn

**14** Masqui makapitzin jāna'j  
tzej ta'a'ka'i' ixpālacata  
jāna'j tū taca'tzī, lipāxuhua  
cacāmakamaktīnī'ntit. Jā  
ticātā'lāhuani'yā'tit xlaca'n  
ixpālacata tū jāna'j tū taca'tzī.  
<sup>2</sup>Ā'makapitzin tapuhuan tzē natahua'  
ixlipō'ktu tū a'nan. Ā'makapitzin tī  
jāna'j tzej ta'a'ka'i', xlaca'n tapuhuan  
jā tze hua'can quinit. <sup>3</sup>Hui'xina'n  
tī hua'yā'tit ixlipō'ktu tū a'nan, jā  
cālakmaka'ntit tī jā tahua' quinit.  
Hui'xina'n tī jā hua'yā'tit quinit,  
jā ticālichihuīna'nā'tit xlaca'n tī  
tahua' quinit. Dios cāmaktīnī'nān  
milipō'ktuca'n. <sup>4</sup>Jā quincuentaca'n  
chī scuja ixtasācua' ā'chā'tin chī'xcu'.  
Xmān tī māpa'ksi tzē nahuan chī  
scuja ixtasācua' palh tze o palh jā  
tze. Nā chuntza' tī tatapa'ksini' Dios,  
xmān Dios ca'tzī chī talilatlā'huan.  
Dios cāmaktāya, ē chuntza' xlaca'n jā  
catitatakahuasli.

<sup>5</sup>Ā'makapitzin tā'timīn  
talakachi'xcuhui' a'ktin  
quilhtamacuj. Ā'makapitzin

tapuhuan ixlipō'ktu quilhtamacuj  
chu a'ktin. Calacapāstactit  
chā'tunu' hui'xina'n tū xatze ē ū'tza'  
catlahua'tit. <sup>6</sup>Tī talakachi'xcuhui'  
a'ktin quilhtamacuj, xlaca'n  
ū'tza' talilakachi'xcuhui'cu'tun  
Dios. Nā tī tahua' quinit, xlaca'n  
ū'tza' talilakachi'xcuhui'cu'tun  
Dios ixpālacata tamaxqui'  
tapāxcatca'tzīn Dios  
ixpālacata lihua't. Tī jā tahua'  
quinit, nā xlaca'n chuntza'  
talakachi'xcuhui'cu'tun Dios, ē nā  
tamaxqui' tapāxcatca'tzīn Dios.

<sup>7</sup>Lihuan hui'lāna'uj nac  
cā'quilhtamacuj, jā tlahuayāuj  
xmān tū quina'n puhuanāuj. Jā  
nīyāuj a'cxni' quina'n nīcu'tunāuj.  
<sup>8</sup>Lihuan hui'lāna'uj, tlahuayāuj  
ixtalacasqui'nīn quiMāpa'ksini'ca'n  
Jesucristo. Nīyāuj chuntza'  
a'cxni' ixtalacasqui'nīn. Masqui  
lakahuancus quina'n ē masqui  
xanīntza', tapa'ksini'yāuj  
Cristo. <sup>9</sup>Cristo nīlh ē nā  
lacistālancuana'nli. Chuntza'  
tzē nacāmāpa'ksi xlaca'n tī  
xalakahuancus ē nā tī tanīnī'ttza'.

<sup>10</sup>Chuntza' jā tze palh chā'tin  
nacālichihuīna'n ā'makapitzin  
tā'timīn. Jā tze palh chā'tin  
nacālakmaka'n ā'makapitzin  
tā'timīn. Quilipō'ktuca'n nachā'nāuj  
na ixlacatin Cristo ē xla' ū'tza' tī  
naquincāputzāna'nīyān. <sup>11</sup>Tatzo'kni'  
na ixtachihuīn Dios:

QuiMāpa'ksini'ca'n huan:

Ixlīcāna' tū icuan.

Ixlipō'ktuca'n

naquintatatzokostani'kō'.

Ē naquintahuani quit Dios.

<sup>12</sup>Chuntza' quilipō'ktuca'n  
nakelhtiyāuj Dios tū tlahuani'ta'uj.

**Jā tze namāmakahuasiyāuj  
ā'chā'tin quintā'tinca'n**

<sup>13</sup>Chuntza' jātza' calālē'ksa'ntit. Xatze calihui'li'tit jā natlahua'yā'tit tū nalitamakahuasa ā'chā'tin. <sup>14</sup>Quit ictapa'ksini' Māpa'ksini' Jesús, ē quit tzej icca'tzi ixlipō'ktu lihua't pō'ktu tze. Masqui chuntza' icpuhuan, quit icuan ā'chā'tin tlahua tū jā tze palh hua' quinīt, masqui lacpuhuan jā tze na ixlacatīn Dios. <sup>15</sup>Hui'xina'n jā cahua'tit quinīt palh ū'tza' nalimāmakchuyi'yā'tit chā'tin quintā'tinca'n, ixpālacata xla' napuhuan jā tze tū tlahua'yā'tit. Palh pāxqui'yā'tit quintā'tinca'n, xatze jā natlahua'yā'tit tū xla' napuhuan jā tze. Cristo nilh ixpālacata, ē jā xmān mimpālacataca'n. Ū'tza' jā tilihua'yā'tit hui'xina'n tū nalitalakspi'ta ā'chā'tin na ixtej Dios. <sup>16</sup>Masqui hui'xina'n ca'tziyā'tit pō'ktu tze tū tlahua'yā'tit, jā catlahua'tit tū ā'makapitzīn tahuan jā tze. <sup>17</sup>Quina'n tapa'ksini'yāuj Dios, jā ā'chulā' lacapāstacāuj tū hua'can. Tū ā'chulā' talacasqui'n ū'tza' huā'mā': Lilacatejtin nalatā'kchokoyāuj ē tze nalatahui'layāuj ē naka'lhīyāuj tapāxuhuān ixpālacata Espiritu Santo quincātā'lahui'lān. <sup>18</sup>Ti chuntza' takexmatni' Cristo, chuntza' talimakapāxui Dios ē nahuancan tzej talatlā'huan. <sup>19</sup>Lacatancs natahui'layāuj. Nalāmaktāyayāuj ē ā'chulā' nakexmatni'yāuj Dios. <sup>20</sup>Jā nalactlahua'yā'tit tū Dios tlahualh. Palhāsā' chuntza'

tlahua'yā'tit a'cxni' hua'yā'tit tū tahuan ā'makapitzīn jā tze. Ixlipō'ktu lihua't tze na ixlacatīn Dios. Tzē nahua'yāuj ixlipō'ktu. Jāla xmān nahua'yāuj tū nalimāmakahuasiyāuj chā'tin quintā'tinca'n. <sup>21</sup>Xatze jā nahua'yāuj quinīt ē jā nahua'yāuj vino, ē jā natlahuayāuj tū nalimāmakahuasiyāuj chā'tin quintā'tinca'n. <sup>22</sup>Palh chā'tin chī hui'xina'n lacpuhuan palh tze na ixlacatīn Dios nahua' ixlipō'ktu tū a'nan, xla' tzē'k caca'tzilh. Lipāxuhua tahui'lāna'lh ti taca'tzi tzej talatlā'huan chuntza' chī Dios lacasqui'n. <sup>23</sup>Ti taha' quinīt, masqui tapuhuan jā tze hua'can, ē chuntza' xlaca'n tatlahua tū jā tze. Palh chā'tin chī'xcu' tlahua tū xla' lacpuhuan jā tze na ixlacatīn Dios, chuntza' tlahua tū jā tze.

**Ixlacasqui'nca natlahuayāuj tū  
natalipāxuhua ā'makapitzīn tā'timīn**

**15** Quina'n ti tzejtza' a'ka'i'yāuj, nacāmaktāyayāuj tā'timīn ti jāna'j taca'tzikō'. Jā xmān napuhuanāuj tū quina'n lacasqui'nāuj. <sup>2</sup>Quina'n natlahuayāuj tū natalipāxuhua ā'makapitzīn quintā'timīnca'n ē chuntza' nacāmaktāyayāuj ē ā'chulā' nata'a'ka'i'. <sup>3</sup>Nūn Cristo jā ixtlahua xmān tū ixlacasqui'n. Ū'tza' lipātini'lh. Tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios tū huanica Dios:

Ti talakmaka'nān hui'x, nā quit quintalakmaka'n.

<sup>4</sup>Ixlipō'ktu tū tzo'kca makāstza' na ixtachihuīn Dios, quincāmāsu'yuni'yān tū Dios lacasqui'n naca'tziyāuj. Ixtachihuīn

Dios quincāmāko'xamāka'tli'yān.  
 Quincāmaktāyayān natāyani'yāuj  
 tū quincā'a'kspulayān.  
 Quincāmāca'tzīniyān na'a'nāuj  
 nac a'kapūn. <sup>5</sup>Dios ū'tza' tī  
 quincāmāko'xamāka'tli'yān ē  
 quincāmaktāyayān natāyani'yāuj.  
 Dios cacāmaktāyan hui'xina'n  
 a'ktin nala mintalacapāstacni'ca'n  
 chuntza' chī ixtalacasqui'nīn Cristo  
 Jesús. <sup>6</sup>Chuntza' milipō'ktuca'n  
 tzē kēxtim namakapāxui'yā'tit  
 Dios, ixTāta' quiMāpa'ksīni'ca'n  
 Jesucristo.

**Xatze tachihuīn cāmāca'tzīnica  
 tī jā israelitas**

<sup>7</sup>Hui'xina'n calālaktzī'ntit  
 hua'chi litā'timīn ixpālacata  
 tapa'ksīni'yā'tit Cristo. Chuntza'  
 nalakachi'xcuui'can Dios.  
<sup>8</sup>Jesucristo a'cxni' milh nac  
 cā'quilhtamacuj, ixcāmāsu'yuni'  
 israelitas Dios mākentaxtū tū  
 huan. Chuntza' māsuyulh Cristo,  
 ixpālacata xla' mākentaxtūlh  
 tū Dios ixcāhuaninī't makāstza'  
 quinapapana'ca'n. Chuntza'  
 lītasu'yu Dios mākentaxtū tū  
 huan. <sup>9</sup>Nā Cristo ixlacasqui'n  
 natatapa'ksīni' Dios nā xla'ca'n tī jā  
 israelitas ē nā xla'ca'n natamaxqui'  
 tapāxcatca'tzīn Dios. Tatzo'kni' na  
 ixtachihuīn Dios chī huanica Dios:  
 Quit na'icmāka'tli'yān na  
 ixpu'nanca'n tī jā israelitas.  
 Na'icpixtli' chī milika'tla'.  
<sup>10</sup>Nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:  
 Cacātā'pāxua'tit ixtachi'xcuui't  
 Dios, hui'xina'n tī jā israelitas.  
<sup>11</sup>Nā tatzo'kni' na ixtachihuīn Dios:  
 Camāka'tli'tit Māpa'ksīni'  
 milipō'ktuca'n tī jā israelitas.

Catamāka'tli'lh ixlipō'ktuca'n  
 tachi'xcuui't.

<sup>12</sup>Nā tatzo'kni' jā Isafas huan:  
 Namin chā'tin i'xū'nātā'nat Isai.  
 Xla' nacāmāpa'ksi' tī jā israelitas.  
 Xlaca'n nata'a'ka'i' chī  
 nacāmakapūtaxtū.

<sup>13</sup>Dios ū'tza' tī  
 quincāmāca'tzīniyān xla'  
 naquincāmakapūtaxtūyān.  
 Hui'xina'n lipāhua'nā'tit Dios. Dios  
 ā'chulā' cacāmaxqui'n tapāxuhuān  
 ē tzej calatapā'tit. Espiritu  
 Santo cacāmāca'tzīnīn chī Dios  
 namākentaxtū tū huanī't.

<sup>14</sup>Quit tzej icca'tzī, tā'timīn,  
 hui'xina'n tzej lihui'lā'na'ntit  
 na ixlacatīn Dios ē tzejtza'  
 ca'tzīyā'tit ixtachihuīn Dios.  
 Nā tzē nalāmāsu'yuni'yā'tit  
 chā'tunu' hui'xina'n. <sup>15</sup>Xmān  
 xa'iccāmāpāstaquicu'tunān  
 hui'xina'n tū ictzo'kni't. Dios  
 quimacamaxqui'lh huā'mā'  
 tascujūt. Ū'tza' quit jā iclijicua'n  
 na'iccātzo'knuni'yān tū lacatejtīn.  
<sup>16</sup>Dios quilacsacli na'ictā'scuja  
 Jesucristo. Quimacamaxqui'lh  
 na'iccāmāsu'yuni' tī jā israelitas  
 xatze tachihuīn. Ā'makapitzīn  
 ta'a'ka'i'nī't. Espiritu Santo  
 cālimāxtulh ixtachi'xcuui't  
 Dios. Xlaca'n hua'chi a'ktin  
 talakalhu'mān tū icmaxqui' Dios.  
 Dios chuntza' lipāxuhua.

<sup>17</sup>Quit icmaxqui' tapāxcatca'tzīn  
 Cristo Jesús, ixpālacata  
 quimaktāyani't ē na'icmākentaxtū  
 tū Dios quimacamaxqui'lh.

<sup>18</sup>Quit na'iccāhuaniyān xmān tū  
 Cristo quimaktāyalh na'ictlahua.  
 Quit iccāmāsu'yuni'lh tī jā  
 israelitas. Chuhua'j xla'ca'n

tatlahua ixtalacasqui'nin Dios. <sup>19</sup>Ixlitli'hui'qui Espiritu Santo ixlitlahuacan li'a'cnin. Chuhua'j icmākentaxtūni't tū Dios quimacamaxqui'lh. Iccāmāsu'yuni'ni't xalani'n nac Jerusalén xatze tachihuin ixpālacata Cristo. Calhāxcuahuālh icmāsu'yuni't hasta nac Ilírico. <sup>20</sup>Quit xa'iccamāsu'yuni' xatze tachihuin tī jāna'j ixtaca'tzī tū ixla' Cristo. Chuntza' xa'ictlahua quit ixpālacata xa'icmāsu'yucu'tun jā jāna'j ixmāsu'yucan. <sup>21</sup>Chuntza' ictlahuamā'lh chī tatzo'kni' na ixtachihuin Dios:

Tī jāna'j cāmāsu'yuni'can chī xla', nataka'tzī xlaca'n.

Tī jāna'j takexmata, natakexmata xlaca'n.

#### Pablo ixa'ncu'tun nac Roma

<sup>22</sup>Quit xa'icmāsu'yutlā'huan, ē ū'tza' jāla xa'iccālilaka'nāchā'n, masqui maklhūhua' xa'ica'ncu'tunācha'. <sup>23</sup>Chuhua'j na'ica'nācha'. Jātza' la jā icmāsu'yu huā'tzā', ē lhūhua'tza' cā'ta xa'iccālaka'ncu'tunāchā'n. <sup>24</sup>A'cxni' quit na'ica'n nac España na'iccātēlaktzī'nān hui'xina'n. Quit icka'lhī tapāxuhuān iccātā'chihuina'ncu'tunān macsti'na'j. Iclacasqui'n naquilāmaktāyayāuj ē chuntza' tzē na'ica'mpalacha'. <sup>25</sup>Pūla na'ica'n nac Jerusalén. Na'iccālē'ni' macsti'na'j tumin tā'timīn xalani'n a'ntza'. <sup>26</sup>Tā'timīn xalani'n nac Macedonia ē nac Acaya, xlaca'n tamāstā'ni't tumin, ē tamacā'ni'cu'tun tā'timīn xalani'n nac Jerusalén tī lacpobres.

<sup>27</sup>Huā'mā' ū'tza' tū tatlahuacu'tunli xlaca'n xalani'n nac Macedonia ē nac Acaya. Chuntza' tī jā israelitas tamaktāyacu'tun tī israelitas. Chuntza' tze ixpālacata israelitas tamāca'tzinīni't chī natalī'a'kapūtaxtu. Chuhua'j, tī jā israelitas tzē natamaxqui' tū taka'lhī. <sup>28</sup>Quit, a'cxni' na'icmāstā' huā'mā' tumin, quit na'ica'n nac España ē na'iccātēlaktzī'nān hui'xina'n. <sup>29</sup>A'cxni' na'iccālakhā'nān quit icca'tzī Cristo nacāsicua'lanātlahuayān ixpālacata tū Cristo quimacamaxqui' na'iccāhuaniyān.

<sup>30</sup>Chuhua'j tā'timīn, hui'xina'n nā tapa'ksini'yā'tit Cristo, ē Espiritu Santo quincāmaktāyayān nalāpāxqui'yāuj. Chuhua'j iccāsu'ni'yān naquilāmaktāyayāuj nac oración. <sup>31</sup>Casqui'ni'tit Dios caquimaktaka'lhli ē jā tū naquintatlahuani' xalani'n nac Judea tī jā ta'a'ka'i'. Nā casqui'ni'tit Dios caquintamaktīlh tumin tū na'iccālē'ni' tā'timīn xalani'n nac Jerusalén. <sup>32</sup>Chuntza', palh Dios lacasqui'n, quit na'iccālaka'nāchā'n hui'xina'n. Chuntza' quit na'iclipāxuhua. Chuntza' nalālīmāko'xamāka'tli'yāuj. <sup>33</sup>Chuhua'j Dios cacātā'tahui'lan milipō'ktuca'n. Xla' ū'tza' tī quincāmamaxqui'yān tze latamat. Amén.

#### Pablo cāmacā'ni'lh saludos xalani'n nac Roma

**16** Iccālakmacā'nāchā'n hui'xina'n quintā'tinca'n Febe. Huā'mā' puscāt cātā'scuja xlaca'n tī tatapa'ksini' Cristo

nac Cencrea. <sup>2</sup>A'cxni' xla' nacālakchā'nān, calaktzi'ntit chī mintā'tinca'n. Chuntza' ixlītlahuatca'n tī ta'a'ka'i' ixtachihuīn Dios. Calīmaktāyā'tit tū xla' namaclacasqui'n. Xla' lhūhua' tī cāmaktāyani't. Nā quit quimaktāyani't.

<sup>3</sup>Casaludarli'tit Priscila ē Aquila. Xlaca'n tamāsu'yu chī Cristo Jesús, chuntza' chī quit. <sup>4</sup>Xlaca'n cā'a'kspulalh tū lījicua' a'cxni' quintamaktāyalh. Ū'tza' iccālimaxquī' tapāxcatca'tzīn. Nā tamāstā' tapāxcatca'tzīn ixlīpō'ktuca'n tī jā israelitas tī tatapa'ksīni' Cristo. <sup>5</sup>Nā iccāmacā'ni' saludos tā'timīn tī tatakēstoka na ixchicca'n Priscila ē Aquila. Nā icmacā'ni' saludos Epeneto. Xla' quinamigo ē icpāxquī'. Xla' ū'tza' tī xapūla a'ka'i'ni'lh Cristo nac Acaya. <sup>6</sup>Nā icmacā'ni' saludos María. Xla' scujni't mimpālacataca'n. <sup>7</sup>Nā iccāmacā'ni' saludos quintā'israelitas tī Andrónico ē Junias. Ū'tunu'n xa'iccātā'chi'ni't. Apóstoles nā talakachi'xcuhui' xlaca'n. Nā xlaca'n ixta'a'ka'i'ni'ni'ttza' Cristo xapūla a'cxni' quit jāna'j xa'ica'ka'i'.

<sup>8</sup>Nā icmacā'ni' saludos Amplias.

Icpāxquī' ixpālacata xla' nā a'ka'i'ni' quiMāpa'ksīni'ca'n. <sup>9</sup>Nā icmacā'ni' saludos Urbano tī quincāmaktāyāyān quina'n tī tā'scujāuj Cristo. Nā icmacā'ni' saludos Estaquis tī icpāxquī'. <sup>10</sup>Nā icmacā'ni' saludos Apeles. Tasu'yu xla' tzej a'ka'i'ni' Cristo. Nā iccāmacā'ni' saludos tī tahui'lāna'ncha' na ixchic Aristóbulo. <sup>11</sup>Nā icmacā'ni'

saludos quintā'israelita Herodión ē nā xalanī'n na ixchic Narciso tī ta'a'ka'i'ni' quiMāpa'ksīni'ca'n. <sup>12</sup>Nā iccāmacā'ni' saludos Trifena ē Trifosa. Xlaca'n tatā'scuja quiMāpa'ksīni'ca'n. Nā icmacā'ni' saludos Pérsida tī pāxqui'can. Huā'mā' puscāt tā'scujni't quiMāpa'ksīni'ca'n. <sup>13</sup>Nā icmacā'ni' saludos Rufo. Tasu'yu xla' tzej a'ka'i'ni' quiMāpa'ksīni'ca'n. Nā icmacā'ni' saludos ixtzī' Rufo, tī hua'chi quintzī' icca'tzīni'. <sup>14</sup>Nā iccāmacā'ni' saludos Asíncrito ē Flegonte ē Hermas ē Patrobas ē Hermes ē nā tā'timīn tī tatā'hui'lāna'ncha'. <sup>15</sup>Nā iccāmacā'ni' saludos Filólogo ē Julia ē Nereo ē nā ixtā'tin xapuscāt ē Olimpás ē ixlīpō'ktuca'n ixtachi'xcuhui't Dios tī tatā'hui'lāna'ncha'.

<sup>16</sup>Calāsaludarli'tit ixpālacata lāpāxquī'yā'tit. Xalanī'n calhāxcuhuālh tī ta'a'ka'i', xlaca'n cātamacā'ni'yān saludos.

<sup>17</sup>Tā'timīn, iccāsqi'ni'yān hui'xina'n naca'tziyā'tit tī tataxtumli ē chuhua'j tamāsu'yu tū jā tze ē jā chuntza' chī cātamāsu'yuni'ni'ta'n xapūla. Cacātapekpānūni'tit xlaca'n. <sup>18</sup>Xlaca'n jā tatā'scujmā'nalh quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Tatlahua xmān tū xlaca'n talacasqui'n. Tasu'yu hua'chi tze tū tahuan ē hua'chi zēhuani't ixtachihuīnca'n. Xmān ta'a'kskāhui' tī ta'a'ka'i' tū cāhuanican. <sup>19</sup>Calhāxcuhuālh ca'tzicantza' chī hui'xina'n a'ka'i'yā'tit xatze tachihuīn ixla' Cristo. Huā'mā' iclipāxuhua. Quit iclacasqui'n

hui'xina'n tzejtza' naca'tziyā'tit chī natlahua'yā'tit tū tze. Iclacasqui'n jā tipuhua'nā'tit natlahua'yā'tit tū jā tze. <sup>20</sup>Dios tī quincāmaxqui'yān tze latamat. Dios palaj naskāhuī' skāhuī'ni' chī cāscujni'cu'tunān hui'xina'n. QuiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo cacāsīcua'lanātlahuan hui'xina'n.

<sup>21</sup>Cāmacā'ni'yāchā'n saludos Timoteo tī quintā'scuja, ē nā quintā'israelitas Lucio ē Jasón ē Sosípater.

<sup>22</sup>Quit, Tercio, quimātzo'knīca huā'mā' carta. Iccāmacā'ni'yāchā'n saludos hui'xina'n tī a'ka'i'yā'tit chī quit.

<sup>23</sup>Cāmacā'ni'yāchā'n saludos Gayo. Quit Pablo icmaklahuī' na ixchic. Nā ā'tzā' tatakēstoka tī ta'a'ka'i'. Nā cāmacā'ni'yāchā'n saludos Erasto tī tesorero huā'mā' cā'lacchicni'. Nā cāmacā'ni'yāchā'n saludos quintā'tinca'n Cuarto.

<sup>24</sup>Cacāsīcua'lanātlahuachā'n milipō'ktuca'n quiMāpa'ksīni'ca'n Jesucristo. Amén.

**Pablo ixmāka'tlī' Dios**

<sup>25</sup>Chuhualj camāka'tlī'uj Dios. Xla' tzē cāmaktāyayān tzej na'a'ka'i'yā'tit chī xatze tachihuīn tū icmāsu'yu, ē tū ixla' Jesucristo. Xatze tachihuīn, xapūla jā tī chā'tin ixca'tzī. Chuhualj Dios quincāmāca'tzīnīni'ta'n.

<sup>26</sup>Chuhualj māsuyucan. Nā chuntza' māsuyucan nā ixtachihuīn Dios jā huanican profetas. Dios līmāpa'ksīni'llh nacāmāca'tzīnikō'can ixlipō'ktuca'n tachi'xcuhui't ixpālacata Dios lacasqui'n nata'a'ka'i'ni' ē natakexmatni' Dios. Dios ū'tza' tī huī'llh pō'ktu quilhtamacuj.

<sup>27</sup>Xmān Dios ca'tzikō' ixlipō'ktu. Calakachi'xcuhui'ca Dios pō'ktu quilhtamacuj ixpālacata Jesucristo. Amén.